

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **99 (1981)**

Heft 109

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



A.Z.  
3000 BERN I

Herrn / Frau / Fräulein / Firma  
SCHWEIZERISCHE  
LANDESBIBLIOTHEK  
3003 BERN

3003

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 109 - 1549

Bern, Donnerstag, 14. Mai 1981  
Berne, jeudi, 14 mai 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 109 - 14. 5. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud,  
Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Bénéfice d'inventaire.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten - Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés.

Geldmarkt-Buchforderungen Serie I.20 - Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft - Créances comptables à court terme - Série I.20 - Débiteur: Confédération suisse.

Inkrafttreten des Abkommens über die Konsolidierung türkischer Schulden - Entrée en vigueur de l'accord sur la consolidation de dettes turques.

Ernennungen von Missions- und Postchefs - Nominations de chefs de mission et de poste.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

5. Mai 1981

**Novaterra AG**, in Zürich 8, Erstellung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1978, S. 2329). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. Mai 1981

**Croniff AG**, in Zürich 1, Beteiligung an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1747). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 4. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Croniff AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Dr. Kurt Thalberg, einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des VR, sondern nun als Liquidator.

5. Mai 1981

**SET Ltd**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3817). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Felix Bliggendorfer, von Lufingen, in Wetzikon ZH.

5. Mai 1981

**Trans Maritime AG, Internationale Transporte, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3873), mit Hauptsitz in Basel. Neue Adresse der Zweigniederlassung: Badenerstrasse 296, Zürich 4.

5. Mai 1981

**Aro Garantie AG**, in Zürich 9, Verkauf von Garantievericherungen für Fahrzeuge (SHAB Nr. 136 vom 13. 6. 1980, S. 2018). Peter Gilgen aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Richard Dascher; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift.

5. Mai 1981

**Genossenschaft Büchergilde Gutenberg**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1978, S. 2125). Mit Beschluss der Delegiertenversammlung vom 31. 3. 1981 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft Büchergilde Gutenberg in Liquidation** durchgeführt. Liquidator ist Emil Haber, Vizepräsident der Verwaltung; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied der Verwaltung, sondern nun Einzelunterschrift als Liquidator. Die Unterschriften von Ernst Balder, Heinrich Bloch, Paul Bonnot, Carlo Castioni, Arnold Isler, Wilhelm Kunz und Dr. Paul Meyer, Mitglieder der Verwaltung, sind erloschen. Liquidationsadresse: c/o VHTL, Birmensdorferstrasse 67, in Zürich 4.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Die Unterschriften von Dr. Jörg Jenny und René Wuriold sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Kappeler, von Wattenwil, in Weesen, Americo Wehrle, Bürger der USA, in Wollesau; Dr. Rolf Kormann, von Bern, in Maur; Dr. Josef Ackermann, von Mels, in Zürich; Maurice Elmiger, von Luzern, in Zug; Rolf Küber, nun in Richterswil; Heinz Detzel, Walter Eidenbenz, Werner Siegrist, Max Stadler, nun in Auw; Kurt May, Giuseppe de Vecchi, nun in Zürich; Roland Rohner, nun in Kilchberg ZH; Hans-Rudolf Messerli, Walter Spahn, Alexander Frey, Andreas Gunti, Gérard Justafé, nun in Küssnacht ZH; Ernst Sturzenegger, nun in Zürich; André-Lou Sugar, Dr. Thomas Lehner, Dr. Herbert Neher, Peter Dubs, Thomas Herrmann, Markus Walliser, René Müller, nun in Illnau-Effretikon, und Werner Haselbach; die Prokuren der 22 Letztgenannten sowie von Hermann Brand, Björn Eisele, Werner Voller, Gilbert Duchoud, Arthur Heyne, Max Leemann, Max Suter und Franz Hangartner sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Alfred Rähle, von Zürich, in Richterswil; Richard Schuler, von Schwyz, in Baar; Siegfried Trebo, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberengstringen; Rudolf Meier, von Zürich, in Miami, Florida (USA); Ruth Bähler, von Matt, in Adliswil; Bruno Bellandi, von und in Meilen; Bruno Bernasconi, von Vezia, in Zürich; René Blanc, von Zürich, in Wädenswil; Bruno Briner, von Zürich, in Zug; Dr. Reto Callegari, von und in Stäfa; Dr. Bernardo Ceriani, von und in Zürich; Jean Corthesy, von Brenles, in Dübendorf; Anton Decker, von Zürich, in Langnau am Albis; Gerhard Distelbacher, von und in Langnau am Albis; ThomasENZler, von Appenzell, in Zürich; Louis Erb, von Trun, in Zürich; Rudolf Fischer, von Zürich, in Stallikon; Hermann Flach, von Winterthur und Neftenbach, in Winterthur; Hans Flury, von Kleinlützel, in Küssnacht ZH; Dieter Forster, von Basel, in Zürich; Albert Fuchs, von Zürich, in Wädenswil; Rolf Gantner, von Zürich, in Adliswil; René Gauthey, von Peseux, in Adliswil; Heinz Hänggi, von Nunningen, in Horgen; Christian Hemmi, von Churwalden, in Wädenswil; Urs Hofmann, von Weggis, in Wädenswil; Hans Hüslér, von Steinhausen, in Adligenswil; Rudolf Inderbitzin, von Schwyz, in Hünenberg; Hans Peter Isoz, von Winterthur, in Mettmenstetten; Heinrich Keller, von Volken, in Egg ZH; Walter Kienast, von Zollikon, in Zürich; Rudolf Kündig, von Bauma, in Eschenbach SG; Eugen Kurmann, von Luthern, in Zürich; Walter Küster, von Engelberg, in Egg ZH; Marco Lampert, von Fläsch, in Küssnacht ZH; Aldo Leoni, von Contone, in Wädenswil; Nicola A. Lietha, von Grusch und Seewis im Prättigau, in Uster; Hansjörg Lochbühler, österreichischer Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis; Dr. Eduard Marmier, von Zürich, in Kilchberg ZH; Alfred Mathe, von Oberritt, in Zürich; Simon Mecht, von Mergau, in Oberrieden; Vincenzo Melli, von Mels, in Zug; Janine Moeccetti, von Bioggio, in Zürich; Walter U. Müller, von Zürich, in Thalwil; Ernst Niederer, von Zürich, in Mönchholzof; Karl Nussbaumer, von Oberägeri, in Luzern; Urs Oberholzer, von Wald ZH, in Utetikon am See; Dr. Hans Oswald, von Bilen, in Utetikon am See; Mario Pedrini, von Oseo, in Cham; Karl Peter, von und in Zürich; Mihaly Reiss, von und in Zollikon; Oris Rossi, von Brusino Arsizio, in Porza; Max Rössler, von St. Gallen, in Stansstad; Hans-Jörg Rotzetter, von Liebistorf, in Mönchaltorf; Karl Russ, von und in Stäfa; Peter W. Sander, von Starrkirch-Wil, in Thalwil; Rudolf Senn, von Kirschberg SG, in Zug; Willy Siegrist, von Menziken, in Adliswil; Stefan Süess, von Littau, in Maur; Jürg Schäfer, von Aarau, in Zürich; Martin Schatzmann, von Zürich, in Oberengstringen; Edgar Schnüriger, von Rothen- thurm, in Einsiedeln; Peter Schönenberger, von Bütschwil, in Zollikon; Werner Schuhmacher, von und in Zürich; Albert Schuppisser, von Winterthur, in Oberrieden; Peter Schwendeler, von Vorderthal, in Reichenburg; Jean Claude Stadelmann, von Escholzmatt, in Neuenhof; Dr. Alfred Stingelin, von Pratteln, in Regensdorf; Ernst Strickler, von Neuenheim, in Horgen; Pierre Tschopp, von Mège, in Leysin; Arien F. van Vemde, niederländischer Staatsangehöriger, in Männedorf; Jean-Pierre von Glutz, von Solothurn, in Zürich; Peter Vontobel, von Zürich, in Greifensee; Kurt Walter, von Mümliswil-

Ramiswil, in Zürich; René F. Weck, von Lenk, in Zürich; Lucas Wegmann, von Zürich, in Zollikon; Albert Wermelinger, von Luzern, in Zug; Ernst Wipf, von Schaffhausen, in Wallisellen; Ernst Zbinden, von Rüschegg, in Adliswil; Max Peyer, von Zürich, in Stallikon, und Max Rechsteiner, von Speicher, in Meilen. Von den Kollektivunterschriftsberechtigten wohnen nun: Alfred Horisberger, in Zürich; Rudolf Lamm, in Allschwil; Mathias Schlegel, in Maur; Heinz Hofmann, in Wädenswil; Jörg Müller, in Horgen; Alfred Lieb, in Egg ZH, und von den Prokuristen Heinrich Bolter, in Wald ZH, und Jürg Sailer, in Stallikon. Michael Pribram, Prokurist, ist nun Bürger von Rüschlikon und auch daselbst wohnhaft.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Affoltern**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wobmann und Ernst Otter; ihre Prokuren sind erloschen.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Aussersihl**, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Max Peyer ist erloschen.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Bahnhof**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Beat Debrunner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: René Kuhn; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter De Toffol, von und in Rorschach; Ursula Kappeler, von Zurzach und Burgdorf, in Kilchberg ZH, und René Kühni, von Langnau im Emmental, in Schinznach Dorf. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Paul Meier wohnt nun in Würenlos.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Enge**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Vito Jäger, von Sur, in Zürich, und Bernhard Lehnher, von Wimmis, in Wädenswil.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Höngg**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Gräzer, von Zürich, in Schlieren.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Kalkbreite**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Prokura von Max Peyer ist erloschen.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Oerlikon**, Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wobmann; seine Prokura ist erloschen.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rathausplatz**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Manfred Schwarz, nun in Erlenbach ZH; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Norbert Eisenring, von Bichelsee, in Zürich.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Schwamendingen**, in Zürich 12 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wobmann; seine Prokura ist erloschen.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Uetlihof**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Vito Jäger, von Sur, in Zürich, und Bernhard Lehnher, von Wimmis, in Wädenswil.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Werdmühleplatz**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Die Unterschrift von Beat Debrunner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Meier, von Würenlingen, in Würenlos. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter De Toffol, von und in Rorschach; Ursula Kappeler, von Zurzach und Burgdorf, in Kilchberg ZH, und René Kühni, von Langnau im Emmental, in Schinznach Dorf.

5. Mai 1981

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Witikon**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Weiss; seine Prokura ist erloschen.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Wollishofen**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Hongler; seine Prokura ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Vito Jäger, von Sur, in Zürich, und Bernhard Lehner, von Wimmis, in Wädenswil.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Bülaach** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edwin Aerni, von Krummenau, in Bülaach, und Fritz Meier, von und in Rafz.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Dietikon** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Stefan Dietsche, von Oberriet, in Wettingen.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Kloten** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Grossenbacher, und Walter Arnold, von Schlierbach, in Bülaach; die Prokura des Erstgenannten ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edwin Aerni, von Krummenau, in Bülaach, und Fritz Meier, von und in Rafz.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Küssnacht** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs P. Gähwiler, von und in Zollikon.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Meilen** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Hangartner, von Alstätten, in Uznach. Die Prokura von Max Rechsteiner ist erloschen.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Regensdorf** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Lukas Kappeler und Heinz Wobmann; ihre Prokuren sind erloschen.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Scherz** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Lechmann, von Somvix, in Russikon.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Wädenswil** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Markus Zimmermann, von Winterthur, in Wädenswil.

5. Mai 1981  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Wallisellen** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1425). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Heinz Wobmann; seine Prokura sowie diejenige von Bruno Binz sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jürg Graf, von Rafz, in Zürich.

5. Mai 1981  
**Hüppa AG, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Adresse: Grubenweg 9. Statutendatum: 20. 2. 1981. Zweck: Handel mit industriellen Gütern sowie Beratung über Rationalisierungen im Fabrikations- und Verwaltungsbereich. Die Gesellschaft bezweckt im weiteren die Durchführung von finanziellen und kommerziellen Transaktionen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Max Hurlimann jun., von und in Uster, und Paul Hurlimann, von und in Uster; beide mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1981  
**Baumann AG, Verbandstofffabrik, 8032 Zürich, in Zürich 7** (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 135). Heinrich Baumann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Baumann, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

5. Mai 1981  
**Intrapartners AG, in Zürich 8, Anlageberatung und Vermögensverwaltung** (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1980, S. 3166). Kurt Kaspar ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ernst Brechbühl, von Trachselwald, in Zumikon.

5. Mai 1981  
**Valvoline-Oel Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Mineralöl** usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1802). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Kurt Merse, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH.

5. Mai 1981  
**Armin Pfister AG, in Zürich 4, Möbelschreinerei** (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1975, S. 2072). Die Prokura von Elsa Gerber-Bachmann ist erloschen.

5. Mai 1981  
**Gips-Union AG, in Zürich 1, Herstellung und Vertrieb von Gips** usw. (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 506). Die Unterschrift von Dr. Willy Eggenberger ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Stiefel; seine Prokura ist erloschen.

5. Mai 1981  
**«Swissair» Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, in Zürich 1** (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1445). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Zurfluh, von Silenen und Luzern, in Genf.

5. Mai 1981  
**Retalb AG, in Ottenbach, Handel mit und Vermietung von Grundstücken** (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1981, S. 1097). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

5. Mai 1981  
**Teleface AG, in Fallanden, Produkte zur Datenerfassung und Datenübermittlung auf elektronischer Basis** (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1980, S. 3077). Statuten am 23. 4. 1981 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Entwicklung, Produktion von und Handel mit Produkten des allgemeinen Maschinenbaus und Produkten zur elektronischen Steuerung und Datenübermittlung sowie der Verbindung zwischen solchen Produkten. Handel mit eingekauften Gütern; kann den An- und Verkauf von Liegenschaften und Produktionsmitteln sowie die Vermittlung von Fachpersonal tätigen, ferner Holdingfunktionen ausüben.

5. Mai 1981  
**Industria-Planholding AG, in Zürich 1, Beteiligungen** (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1981, S. 995). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsterverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

5. Mai 1981  
**Arturo's AG, in Zürich 5, Limmatstrasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 30. 4. 1981. Zweck: Betrieb von Juwelergeschäften, ist berechtigt, sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Branche zu beteiligen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Marc Gianola, von Melano, in Vuflens-le-Château, Präsident; Maria-Teresa Gianola, von Melano, in Vuflens-le-Château, und Dr. Peter Hess, von Unterägeri, in Zug.

5. Mai 1981  
**Drogerie Parfumerie Furrer AG, in Meilen, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Statutendatum: 16. 4. 1981. Zweck: Betrieb eines Einzelhandelsgeschäftes für Drogerie- und Parfümeriewaren und für alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikeln sowie für sämtliche weiteren in Geschäften dieser Branche geführten Sortimente. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben, verwalten, vermiehen, verpachten, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Walter Furrer, von Wädenswil, in Küssnacht ZH. Adresse: Rosengartenstrasse 10.

5. Mai 1981  
**C. Stäubli Seifen- & Sorein-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zch, in Pfäffikon** (SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2582). Statuten am 29. 9. 1980 sowie am 22. 1. und 16. 4. 1981 geändert. Hans Gut ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 2000 ist an den Gesellschafter Hans Wolfensberger übergegangen. Sodann hat die Gesellschafterin Regula Wolfensberger von ihrer Stammeinlage von Fr. 56 000 einen Teilbetrag von Fr. 33 000 an den Gesellschafter Hans Wolfensberger abgetreten. Infolge der vorerwähnten Übernahme der Stammeinlage von Hans Gut und der ebenfalls vorerwähnten Abtretung eines Teilbetrages von Fr. 33 000 von der Stammeinlage der Gesellschafterin Regula Wolfensberger hat sich die Stammeinlage des Gesellschafters Hans Wolfensberger von Fr. 40 000 auf Fr. 75 000 erhöht und die Stammeinlage der Gesellschafterin Regula Wolfensberger von Fr. 56 000 auf Fr. 23 000 vermindert. Am Stammkapital von Fr. 100 000 sind nun daher beteiligt: Regula Wolfensberger mit einer Stammeinlage von Fr. 23 000, Hans Wolfensberger mit einer Stammeinlage von Fr. 75 000 und Fritz Baumgartner mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

5. Mai 1981  
**Romer AG, in Winterthur 1, Marktgasse 42, Aktiengesellschaft (Neueintragung)**. Zweck: Führung eines Detail-Fachgeschäftes der Uhren- und Bijouteriebranche. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die nicht im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Anton Romer», in Winterthur, mit Aktiven von Fr. 549 052.84 und Passiven von Fr. 267 342.05 gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 zum Preise von Fr. 281 710.79, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angeordnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Anton Romer sen., Präsident, und Irmgard Romer, beide von Baden, in Seuzach; beide mit Einzelunterschrift, sowie Anton Romer jun., von Baden, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1981  
**Oggenfuss-Comestibles, in Küssnacht** (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3626). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «Oggenfuss & Co. Comestibles», in Küssnacht ZH, erloschen.

5. Mai 1981  
**Oggenfuss & Co. Comestibles, in Küssnacht, Oberwachtstrasse 2, Kommanditgesellschaft (Neueintragung)**. Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1981. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oggenfuss-Comestibles», in Küssnacht ZH, übernommen. Unbeschränkt haftender Gesellschafter Jürg W. Oggenfuss, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Küssnacht ZH. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 6000: Richard Oggenfuss, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Erlenbach ZH; ihm ist Einzelunterschrift erteilt. Detailverkaufsgeschäft für Comestibles- und Traiteurartikel sowie Früchte, Gemüse, Weine, Spirituosen.

5. Mai 1981  
**Wahl & Lehmann AG, bisher in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Industrielebstoffen** usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1979, S. 822). Die Generalversammlung vom 3. 4. 1981 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Urdorf; Adresse: Heinrich Stutz-Strasse 25. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

5. Mai 1981  
**Breity AG, in Winterthur 1, Liegenschaften** usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1979, S. 1574). Neu hat Einzelprokura: Christina Weiss, von Elsau und Winterthur, in Wiesendangen.

5. Mai 1981  
**Unigame AG, in Zürich 1, Import, Export und Vertrieb von Geräten für die Freizeit- und Unterhaltungsbranche** usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2765). Nachdem die Gläubiger befriedigt bzw. sichergestellt worden sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Mai 1981  
**Schlund & Cie AG, in Zürich 9, Kunststoff- und Metallprodukte** (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1980, S. 3461). Neue Adresse: Grubenstrasse 11, Zürich 3.

5. Mai 1981  
**Etacol International AG, in Zürich 6, Entwicklung und Förderung von Textilprodukten** usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2235). Jean Charles Gempeler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Portmann, von Escholzmatt, in Zürich.

5. Mai 1981  
**Alfa-Laval Industriegesellschaft AG, in Kloten, Produkte des Alfa-Laval Konzerns** usw. (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1981, S. 534). Fritz Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

5. Mai 1981  
**Jumo Mess- und Regeltechnik AG, in Stäfa** (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 713). Die Prokura von Heinz Steiger ist erloschen.

5. Mai 1981  
**Labico Schweizerische Leuchtwegweiser-Unternehmung AG, in Zürich 8** (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1978, S. 320). Neue Adresse: Forchstrasse 21, in Zürich 7.

5. Mai 1981  
**Frau Rohner-Kammermann, Münzversand, in Zürich** (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 301). Neues Geschäftsdomizil: Buchholzstrasse 122. Die Firmainhaberin wohnt nun in Zürich 7.

5. Mai 1981  
**Verband nordostschweizerischer Käser- und Milchgenossenschaften, in Winterthur 1, Genossenschaft** (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 713). Die Prokura von Werner Zollinger ist erloschen.

5. Mai 1981  
**C. & H. Tobler, in Kilehberg, Kollektivgesellschaft, Vertretungen in Textilien** en Gros (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1976, S. 352). Einzelprokura ist erteilt an Carl Tobler, von Kilehberg ZH und St. Gallen, in Kilehberg ZH.

5. Mai 1981  
**Schule für Ergänzungsunterricht Sommer & Röhlsberger, bisher in Bern, Kollektivgesellschaft** (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1958). Neuer Sitz: Zürich 1. Adresse: Friedensgasse 3. Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1974. Betrieb einer Privatschule. Gesellschafter: Andreas Sommer, von Wyssachen, in Bern, und Kurt Röhlsberger, von Langnau im Emmental, nun in Zürich 4.

5. Mai 1981  
**Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Zürich 2, Bauelemente aller Art** (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3333). mit Hauptsitz in Alstätten. Die Unterschrift von Viktor Kühlein ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Bergmaier, bisher Präsident, nun als Vizepräsident des VR, und Hans Rudolf Niggli, bisher Vizepräsident, nun als Präsident des VR. Der Prokurist Thomas Gerosa wohnt nun in Balgach.

5. Mai 1981  
**Maschinenfabrik Rieter AG, in Winterthur 1** (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1193). Dr. Hans Schaffner aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Dr. Kurt Hess nicht mehr Delegierter des VR; er bleibt jedoch Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Nicolas Henggeler; er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1981  
**Granax SA, Zweigniederlassung in Zürich 2, Handel mit Rohstoffen** usw. (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3940), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Walter F. Gage und die Prokura von Miguel Araoz sind erloschen. Brewster-B. Hanson führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Vizepräsident und Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun als Präsident desselben. Norman-Leonard Alderson führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Generaldirektor, sondern nun als Vizepräsident und Delegierter des VR. Die Mitglieder des VR Jean-Louis Delachaux, Sekretär, und Prof. Dr. Peter Forstmoser führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Hubert-F. Sontheim führt seine Einzelunterschrift nun auch als Mitglied des VR und weiterhin als Generaldirektor. Neu führt Einzelunterschrift: Jean-F. Cattier, von und in Vich, Mitglied des VR. Ferner führt neu Einzelunterschrift: Giulio Ronga, Vizedirektor, seine Prokura ist erloschen. Neu haben Einzelprokura: Michael Engelbach, britischer Staatsangehöriger, in Genf, Alex Lang, von Oftringen, in Carouge; Hermann Oechslin, von Zürich, in Thönx, und Rui Saldanha, britischer Staatsangehöriger, in Genf.

5. Mai 1981  
**Eadolg AG, in Zürich 2, chirurgische Geräte** (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2418). Urs Hiltmann und Dr. Peter Duft sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Andreas Pius Fischer-Keller, von Egerkingen, in Zürich. Neue Adresse: Friesstrasse 33, in Zürich 11.

5. Mai 1981  
**«Cigogne», Elisabeth Stork, in Zürich 1, Werdmühlestrasse 4, Einzelirma (Neueintragung)**. Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Elisabeth Stork, von Pfäfers, in Wallisellen. Ausführung von Schneiderei- und Näharbeiten.

## Bern - Berne - Berina

### Büro Bern

#### Berichtigung

**Sosylt SA, in Bern** (SHAB Nr. 101 vom 5. 5. 1981, S. 1426). Richtige Firma: **Losylt SA**.

### Büro Biel - Bureau de Bienn

#### 4 mai 1981

**CD SA, à Bienn, commercialisation des produits diamantés, importation et exportation, opérations de change** (FOSC du 7. 3. 1977, no 55, p. 746). Procuration collective à deux a été conférée à Edgar Paul Sautubin, du Fuet-Saicourt, à Reconvilier.

#### 4 mai 1981

**Ramalux SA, à Bienn, fabrication et commerce avec des montres de tous genres** (FOSC du 27. 12. 1979, no 301, p. 4022). Nouvelle adresse: rue Hugli 7.

#### 4 mai 1981

**Allfrut AG, in Biel**. Mit Statuten vom 22. April 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Früchten und Gemüse, den Import und Export solcher Waren sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Heinrich Rengel, von Hüntwangen, in Oensingen, Präsident und Delegierter, und Karl Auer, von Hallau, in Niederbipp. Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Hans Ammann, von Rüschegg, in Moosseedorf. Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Geschäftsführer zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Aarbergstrasse 72 (in gemieteten Räumen).

#### 4 mai 1981

**Comptoir Texo A.G., in Biel**, Handel mit Garnen, Strick- und Wirkwaren sowie andern Textilzeugnissen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1326). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ardon VS (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1345) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1981

**Denise Carroz**, in Biel. Inhaberin der Firma ist Denise Carroz, von Arbaz VS, in Biel. Reparaturen von Saiteninstrumenten. Weissensteinstrasse 1.

5. Mai 1981

**Schweizerische Nationalbank**, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 895), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz des II. Departements in Bern. Die Unterschrift von Rudolf Aebbersold, Hauptkassier und stellvertretender Direktor, ist erloschen. Valentin Zumwald, bisher Vizepräsident und Stellvertreter des Hauptkassiers, wurde zum Hauptkassier ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Mai 1981

**Mido G. Schaeren & Co. SA**, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 670). Die Prokura von Francis Zumwald ist erloschen. Raimondo Brenni wurde zum Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Urs Marti, von Solothurn und Kienberg, in Aegertern.

5. Mai 1981

**Madame S. Bukulmez**, à Bienne, importation et exportation de marchandises en gros, vente en détail de divers produits, notamment des produits textiles (FOSC du 27. 2. 1980, no 48, p. 657). La raison est modifiée en celle de: **Préline, Madame S. Bukulmez**. Nouvelle adresse: rue Alexandre-Schöni 4.

5. Mai 1981

**Filtek Labo AG**, in Biel. Fabrikation elektronischer Apparate und speziell die Filtertechnik (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3478). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1981 hat die Gesellschaft das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die bisherigen Inhaberaktien wurden in Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Der Verwaltungsrat Fritz Kölliker ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist der bisherige Direktor Stephan Sulke; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Mai 1981

**Mustafa Üçok**, à Bienne. Le chef de la maison est Mustafa Üçok, citoyen turc, à Bienne. Importation et exportation d'appareils de radio et télévision, ainsi que films et cassettes vidéo. Rue des Armes 4.

**Bureau de Moutier**

4. Mai 1981

**Société de fromagerie de Champoz**, à Champoz, société coopérative (FOSC du 16. 10. 1974, no 242, p. 2763). Joseph Schaller n'est plus vice-président; ses pouvoirs sont radiés.

4. Mai 1981

**Fr. Gerber fils**, à Moutier, exploitation du restaurant National (FOSC du 30. 1. 1963, no 24, p. 295). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: courtage et commerce d'immeubles. Adresse: passage de l'Ours 8.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

27. April 1981

**Ernst Sanchioni**, in Luzern, Fluhgrund 1, 6004 Luzern (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Ernst Sanchioni, von und in Luzern. Elektromechanische Werkstätte; Maschinen- und Apparatebau sowie Fabrikation von und Handel mit Metallspielwaren der Marke «Resal».

5. Mai 1981

**Klaus Wicki**, in Römörswil (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Klaus Wicki, von und in Römörswil. Kauf und Verkauf von Brenn- und Nutzholz und Waldwerkzeugen; Akkordarbeiten, durchforsten, pflanzen.

5. Mai 1981

**Umeka Luzern AG (Umeka Lucerne SA) (Umeka Lucerne Ltd.)**, in Luzern, Hirschengraben 7 (gemietete Räume), 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 4. 5. 1981. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, hauptsächlich in Nordamerika und Europa, sowie von Beteiligungen an Immobilien-Gesellschaften; Finanzierung, Planung und Durchführung von Bauprojekten; Handel, Import und Export von Baumaterialien aller Art; Kauf und Verkauf von Wertpapieren. Grundkapital: Fr. 3 750 000, eingeteilt in 3750 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Max Leibacher, von Muri AG, in Wallisellen. Mitglied: Caroline Weber, von und in Zürich; sie zeichnen einzeln.

5. Mai 1981

**Menzplan AG**, in Menzberg, Gemeinde Menznau, Hasenrank, 6125 Menzberg (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 4. 1981. Zweck: Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten und Tüftung aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Franz Ramisberger, von Basel, in Menzberg, Gemeinde Menznau. Einzelprokura: Karin Ramisberger, von Basel, in Menzberg, Gemeinde Menznau.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau d'Estavayer-le-Lac**

5. Mai 1981

**Boutique Valérie, Huguette Girod**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Huguette Girod, épouse autorisée de Fernand de Monthey VS, à Rossens FR. Achat et vente d'articles de mode féminine. Rue de la Gare, 1470 Estavayer-le-Lac.

**Bureau de Fribourg**

5. Mai 1981

**Primat-Brevets SA**, à Fribourg, acquisition, exploitation de brevets, etc. (FOSC du 12. 2. 1981, no 34, p. 459). Raison sociale exacte: **Pima-Brevets SA**. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100 au porteur, entièrement libérées par compensation de créances. Statuts modifiés le 1er mai 1981. Le capital est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur.

5. Mai 1981

**Ajymar S.A.**, à Fribourg, l'achat, la vente et la représentation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 16. 9. 1977, no 217, p. 3010)  
**Pelime S.A.**, à Fribourg, commerce de peaux brutes et tannées (FOSC du 16. 9. 1977, no 217, p. 3010)  
**Sporimex S.A.**, à Fribourg, achat, vente et représentation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 11. 4. 1978, no 83, p. 1100)

Nouvelle adresse: Grand-Places 14, c/o Fides Société Fiduciaire.

5. Mai 1981

**Timschal Aktiengesellschaft**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 16. 12. 1974, no 294, p. 3355). Les administrateurs Dr Detlef Wunderlich et Alfredo Scherrer ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Franz Hayoz, président (inscrit), devient unique administrateur et continue à signer individuellement.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

4. Mai 1981

**Friedoré AG**, in Egerkingen, Vertretungen für den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Fluorkohlenstoffe usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1980, S. 3299). Der bisherige Präsident des VR (Verwaltungsrates) Philippe Henri Matthey-Doret ist nun Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu sind in den VR gewählt worden: Luc Philippe Matthey-Doret, als Präsident, und Benjamin Jean Matthey-Doret, als Vizepräsident, beide von La Brévine und Le Locle, in Muri bei Bern; sie zeichnen einzeln. Ihre Kollektivunterschriften sind demnach erloschen. Einzelprokura wird erteilt an: Suzanne Véronique Matthey-Doret, von La Brévine und Le Locle, in Muri bei Bern; ihre Kollektivunterschrift ist demnach ebenfalls erloschen.

**Büro Dorneck in Dornach**

30. April 1981

**Urs Saladin A.G.**, in Nuglar, Weine. Landesprodukte (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1972, S. 725). Kurt Hofmeier, von Nuglar-St. Pantaleon, in St. Pantaleon SO, ist neu Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien.

**Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

5. Mai 1981

**Albert Heim**, in Grenchen, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1956, S. 2863). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Mai 1981

**Bruno Graden**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Bruno Graden, von Siselen, in Grenchen. Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten sowie landwirtschaftlichen Bedarfs- und Haushaltsartikeln. Solothurnstrasse 50.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

5. Mai 1981

**Antiquitäten und Innenarchitektur Borner**, in Rickenbach, Kirchweg 113. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Markus Borner, von Strengelbach, in Rickenbach SO. An- und Verkauf von sowie Betrieb einer Restaurationswerkstatt für Antiquitäten; Planung auf dem Gebiet der Innenarchitektur.

5. Mai 1981

**Baggerbetrieb Olten, Thanhofer**, in Olten (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3653). Die Prokura der Susy Thanhofer ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Solothurnstrasse 48.

5. Mai 1981

**Farben Graber**, in Olten (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2054). Neue Geschäftsadresse: Klarasstrasse 5.

5. Mai 1981

**Beat Friedli**, in Dulliken, Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Produkte (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1224). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Mai 1981

**W. Rettenmund**, in Niedererlinsbach, Gögerstrasse 135. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Rettenmund, von Röhrenbach im Emmental, in Niedererlinsbach. Betrieb einer Garage und mechanischen Werkstatt; Verkauf, Reparaturen und Service von Autos und Landmaschinen; Betrieb des Restaurants Brauerei.

5. Mai 1981

**Albert Studer**, in Hägendorf (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1963, S. 973). Geänderte Geschäftsnaur: Handel mit Lebensmitteln, Wein und Spirituosen. Einzelunterschrift ist erteilt an Magdalena Studer-Müller, von und in Hägendorf.

5. Mai 1981

**Frau Studer-Kamber**, in Hauenstein-Iffenthal, Restaurant «zur Sonne» (SHAB Nr. 188 vom 13. 8. 1940, S. 1474). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Mai 1981

**Gottfried Studer, Inh. A. Hodel**, in Hägendorf, elektromechanische Werkstätte mit Wicklerlei (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 584). Einzelunterschrift ist erteilt an Elsbeth Hodel, von Hägendorf und Ulhusen, in Hägendorf. Der Inhaber Alois Hodel ist nun auch Bürger von Hägendorf.

5. Mai 1981

**GRB Grütter & Co - Korrosions- und Bautenschutz**, in Kappel, Hochhaus 14/56. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Mai 1981. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu dreien: Charles Grütter, Marius Grütter, beide von Roggwil BE, in Kappel SO, und Katharina Furius, von und in Gunzgen. Ausführung von Beschichtungs- und Isolationsarbeiten auf Metall, Holz, Beton und Mauerwerk.

5. Mai 1981

**Carrosserie Gebr. Schenker**, in Schönenwerd, Gögerstrasse 38. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. April 1970. Gesellschafter: Hans Schenker, in Gretzenbach, und Willy Schenker, in Eppenberg-Wöschau, beide von Walterswil SO. Betrieb einer Carrosseriewerkstatt.

5. Mai 1981

**Garage Schenker**, in Däniken (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2445). Einzelunterschrift ist erteilt an Heinz Schenker, von Walterswil SO, in Däniken.

5. Mai 1981

**Willy Kuhn, Music- & Showbusiness**, in Olten (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1977, S. 1619). Neue Geschäftsadresse: Tanwaldstrasse 68.

5. Mai 1981

**Blumen Lehmann Inhaberin Lotti Lehmann**, in Olten (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1978, S. 624). Die Firma lautet nun: **Blumen Lehmann**.

5. Mai 1981

**Ski- & Tennis-Shop Kaltenbach**, in Trimbach (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1977, S. 2791). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

5. Mai 1981

**H.P. Lack Garage**, in Gunzgen, Mittelgästrasse 312. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Lack, von Kappel SO, in Gunzgen. Betrieb einer Garage. Handel mit Automobilen.

5. Mai 1981

**Rita Kamber-Dubach**, in Wangen bei Olten, Dorfstrasse 66. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung gemäss Art. 167 Abs. 1 ZGB: Rita Kamber-Dubach, von Hauenstein-Iffenthal, in Wangen bei Olten. Betrieb des Restaurants Wachstube.

5. Mai 1981

**Beton-Aufbereitungsanlage Jakob Fritsch**, in Olten (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1961, S. 1792). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven wurden durch die «Jakob Fritsch Beton AG», in Wangen bei Olten, übernommen.

5. Mai 1981

**J. Laing & Co**, in Olten, Ringstrasse 1, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 5. Mai 1981. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Johannes Ludwig Nikolaus Laing, deutscher Staatsangehöriger, in Kitzbühl (A), Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000; José Bitterli, von Wisen SO, in Olten, der Einzelprokura führt. Verwaltung von Beteiligungen und Beteiligungsrechten an Gesellschaften.

5. Mai 1981

**Rudolf Aberegg**, in Olten, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1973, S. 3292). Der Inhaber Rudolf Aberegg und die Prokuristin Alice Aberegg-Käser sind auch Bürger von Olten.

5. Mai 1981

**Walter Trachsel, Transportunternehmung**, in Schönenwerd (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3256). Der Inhaber Walter Trachsel und die Prokuristin Ruth Trachsel-Sutter wohnen nun in Schönenwerd.

5. Mai 1981

**Savo-Agentur A. Kissling**, in Olten (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3255). Der Inhaber Arno Kissling wohnt nun in Binningen. Neue Geschäftsadresse: Meierhof 7/12.

5. Mai 1981

**Linus Dobler**, in Olten (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1965, S. 3564). Der Inhaber Linus Dobler ist nun Bürger von Mülliswil-Ramiswil und Olten. Geänderte Geschäftsnaur: Buch- und Offsetdruck.

5. Mai 1981

**Landwirtschaftl. Genossenschaft Winznau**, in Winznau (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1327). Präsident Karl von Felten ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Isidor von Felten ist nun Präsident der Verwaltung und zeichnet weiterhin kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier der Verwaltung.

5. Mai 1981

**Copy Corner GmbH**, in Olten, Dienstleistungsbetrieb für Reproduktionen aller Art (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1147). Geschäftsführer und Gesellschafter Erich Spitt wohnt nun in Lopagno. Neues Geschäftsdomizil: Aarauerstrasse 78/80.

5. Mai 1981

**Emil Widmer AG**, in Schönenwerd, Fabrikation von Metallwaren (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1980, S. 885). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

5. Mai 1981

**Schneeberger Isolierstoffe AG**, in Dulliken (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3040). Viktor Schneeberger ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrates) und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Rietmann, von Flüelen, in Aarau. Die Kollektivprokura zu zweien des Urs Bütiker gilt nun ohne die Beschränkung auf Miunterzeichnung durch ein Mitglied des VR. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Urs Hässig, von Schaffhausen und Schänis, in Schaffhausen, und René Huber, von Zürich, in Lostorf. Die Prokura des Gerold Säger ist erloschen.

5. Mai 1981

**Milchgenossenschaft Walterswil**, in Walterswil (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1976, S. 1945). Vizepräsident Theodor Barmetter ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied der Verwaltung Hans Kupferschmid-Schwander, von Sumiswald, in Walterswil SO, ist nun Vizepräsident derselben; er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar der Verwaltung.

**Büro Stadt Solothurn**

5. Mai 1981

**Baugesellschaft Hallgarten AG**, in Solothurn, Erwerb und Verkauf sowie Überbauung, Vermietung, Verwaltung und Verpachtung eigener Grundstücke (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4141). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Grenchen (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1271) im Handelsregister von Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Thierstein in Breitenbach**

5. Mai 1981

**Othmar Stebler A.G. Bauunternehmung**, in Nunningen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2332). Aus dem Verwaltungsrat ist Othmar Stebler infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.



## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. April 1981

**Transinter Management and Trading Ltd.**, in Basel, Freiestrasse 52, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. 4. 1981. Zweck: Erstellung, Verwaltung und Vertrieb von Liegenschaften, speziell im arabischen Raum, Handelsgeschäfte und Finanzierungen. Grundkapital: Fr. 200 000, wovon Fr. 40 000 liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder, ihm gehören an: Roderik Laurence Doble, britischer Staatsangehöriger, in Chislehurst, Kent (GB); Präsident; Dr. Josy Petitjean, von und in Basel, und Dr. Thomas Morus Petitjean, von und in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien.

4. Mai 1981

**Ideal Job Conseils en personnel SA**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2769), mit Hauptsitz in Lausanne, Unterschrift zu zweien neu: Pierre Dubs, von Affoltern am Albis, in Chavannes-près-Renens, Vizedirektor.

4. Mai 1981

**Ernst Reinhardt Verlag AG**, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 11. 2. 1981, S. 446). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

4. Mai 1981

**Berichtshaus Immobilien AG in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1981, S. 771). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

4. Mai 1981

**Rebona AG**, in Basel, Übernahme von Vertretungen usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1977, S. 2901). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 26. 2. 1981. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

4. Mai 1981

**Ego Kiefer AG**, Zweigniederlassung in Basel, Bauelemente in Holz usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1979, S. 3376), mit Hauptsitz in Altstätten. Unterschrift Viktor Kühnlein, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Dr. Hans Bergmaier, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Dr. Hans Rudolf Niggli, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien. Thomas Gerosa, Prokurist, wohnt nun in Balgach.

4. Mai 1981

**Lehmann AG**, Zweigniederlassung in Basel, Zentralheizungsfabrik usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1892), mit Hauptsitz in Zofingen. Prokuren Fritz Färber und Peter Kessler erloschen. Prokura zu zweien neu: Andreas Hänzli, von Safnern, in Liestal.

4. Mai 1981

**Trans-Mediterranean Airways S.A.L.**, Beyrouth, Filiale Basel, in Basel, Lufttransporte (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3349), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Beirut (RL). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georges Abu Haidar, infolge Todes. Verwaltungsratsmitglied neu: Susan Abu Haidar, libanesische Staatsangehörige, in Beirut (RL). Unterschrift Ali Hamdi Kombargi, Direktor, erloschen. Einzelunterschrift neu: Tony N. Azar, libanesischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, Direktor.

4. Mai 1981

**Wampex AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1979, S. 184). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ursus Viktor König, Silverius Basilius Vögeli, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

4. Mai 1981

**Handelsschulen Huber & Co. und Widemann AG Inhaber Rémy Meyer**, in Basel (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1977, S. 4104). Prokura Christoph Rollé erloschen.

4. Mai 1981

**Walter Wurster, Architekt BSA**, in Basel (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1980, S. 425). Beim Inhaber, Walter Wurster, ist der Allianzname Raguse weggefallen.

4. Mai 1981

**Zoologischer Garten Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1979, S. 3439). Domizil nun: Binningerstr. 40. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dietrich Sarasin, infolge Todes.

4. Mai 1981

**Kreis & Co. AG**, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1152). Paul Hug, Prokurist, wohnt nun in Lupsingen.

4. Mai 1981

**Perfluktiv Consult AG**, in Basel, Beratung von Lizenznehmern von Perfluktiv-Verfahren usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Heinrich Stöbächer, Vizepräsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Heini Zogg, von Wartau und Glarus, in Glarus.

4. Mai 1981

**Werner Guggenbühl Radio + Television**, in Basel, Stöberstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Guggenbühl, von und in Basel. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Susanne Guggenbühl, von und in Basel. Handel mit sowie Reparatur-Service für Radio- und Fernsehapparate, ferner Installation von Radio- und Fernsehantennen.

4. Mai 1981

**Shipmar AG**, in Basel, Schiffe usw. (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 758). Domizil nun: Marktgasse 6. Direktor mit Einzelunterschrift neu: René Mägli, von Welschenrohr, in Binningen.

4. Mai 1981

**Toja Schiffahrt AG**, in Basel, Hirschgässlein 40, bei Prahimex Trading AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 4. 1981. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann Handels- sowie Umschlags- und Speditionsgeschäfte tätigen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Marianne Baas, von Bronschhofen, in Rüslikon, mit Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift: Wiardus van der Voort, niederländischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

4. Mai 1981

**J. Blumer AG, Holzbaugeschäft**, in Waldstatt (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1977, S. 1968). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1981 wurde das

Aktienkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 325 000 erhöht, durch Ausgabe von 125 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 325 000, eingeteilt in 325 Namenaktien zu Fr. 1000. Jakob Blumer-Schoch, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Christian Blumer, von Schwanden GL und Waldstatt, nun in Herisau, bisher Mitglied des VR, ist nun Präsident des VR; weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Werner Zellweger, von Trogen, in Waldstatt.

4. Mai 1981

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Heiden**, in Heiden (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1971, S. 1158). Ernst Graf, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar wurde gewählt: Hans-Ruedi Bernegger, von Sax. Gemeinde Sennwald, in Heiden.

4. Mai 1981

**Adalbert Schmid-Straub**, in Heiden, Café-Konditorei (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1977, S. 2321). Der Allianzname Straub entfällt. Die Firma lautet nun: **Adalbert Schmid**.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. Mai 1981

**FAP-Frangenberg-Airless-Produktion**, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Wolfgang Frangenberg, deutscher Staatsangehöriger, in Rorschacherberg. Herstellung von Airless-Farbspritzanlagen und Zubehör. Wiesenstrasse 12, 9400 Rorschacherberg.

5. Mai 1981

**Playmont AG, St. Gallen**, in St. Gallen, Vertrieb von und Handel mit elektronischen Spielgeräten usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1979, S. 3828). An der Generalversammlung vom 22. April 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

5. Mai 1981

**Fournier- und Sägewerk Sevelen A.G.**, in Sevelen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1973, S. 80). Das Verwaltungsratsmitglied Giuseppe Quirici wohnt nun in Schaan (FL).

5. Mai 1981

**Verein der heiligen Familie**, in Wil (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 293). An der Generalversammlung vom 13. April 1981 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Name des Vereins lautet nun: **Nazareth Kath. Traditionsverein der Heiligen Familie**.

5. Mai 1981

**Beri Peter Bennesch und Salvatore Rizza**, in Jona. Peter Bennesch, britischer Staatsangehöriger, in Jona, und Salvatore Rizza, italienischer Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingewandt, welche am 1. Februar 1981 ihren Anfang nahm. Einzelprokura wurde erteilt an Jana Bennesch-Zahradka, britische Staatsangehörige, in Jona. Gipsergeschäft, St. Gallerstrasse 131, 8645 Jona.

5. Mai 1981

**Josef Giezendanner**, in Ebnet-Kappel. Betrieb einer Autogarage usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1975, S. 2142). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Autos.

5. Mai 1981

**Jakob Kurath**, in Ebnet-Kappel. Baugeschäft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1963, S. 1525). Die Geschäftsnatur lautet nun: Baugeschäft und Betrieb eines Restaurants.

5. Mai 1981

**Chr. Hirschi**, in Weite, Gemeinde Wartau. Inhaber der Firma ist Christian Hirschi, von Schangnau, in Weite, Gemeinde Wartau. Handel mit und Reparaturen von Land-, Forst- und Gartenmaschinen. Grünfeldweg, 9476 Weite.

5. Mai 1981

**Koller**, in Balgach. Inhaber der Firma ist Erich Koller, von Appenzell, in Balgach. Drogerie. Hauptstrasse 46, 9436 Balgach.

5. Mai 1981

**Johann Hartmann, Steinbruch & Transport Inh. Frau E. Hartmann**, in Ebnet-Kappel (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1964, S. 2877). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Mai 1981

**Werner Baumgartner-Meier**, bisher in Thal, Restaurant-Hotel-Betrieb (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 801). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Liestal (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1342) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1981

**Ernst Weier-Egli**, in Wil. Gasthof «zum Rössli» (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1953, S. 2891). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigung

**GWU - Gesellschaft für wirtschaftliche Unternehmensführung - AG**, in Arosa (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2187). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt und nicht in Namenaktien.

4. Mai 1981

**Silvio Tettamanti AG**, in Landquart, Gemeinde Igis, Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1978, S. 1062). Neues Domizil: Stationsstrasse 117B, 7206 Igis.

4. Mai 1981

**Soundefence SA**, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 126 vom 2. 6. 1980, S. 1864). Neues Domizil: c/o Dr. Theo Portmann, Ottostrasse 20, 7000 Chur.

4. Mai 1981

**Textron Atlantic AG**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1980, S. 3317). Statuten revidiert am: 24. April 1981. Neuer Firmenname: **Talon Atlantic AG (Talon Atlantic S.A.) (Talon Atlantic Ltd.)**.

4. Mai 1981

**Guido Oprandi**, in La Punt-Chamues-ch. Bauunternehmung (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 45). Diese Firma wird infolge Aufgabe der Unternehmung gelöscht.

4. Mai 1981

**Vereinigung Rudolf Steiner-Schule Chur**, in Chur, Verein (SHAB Nr. 261 vom 6. 11. 1980, S. 3633). Dr. Markus Christoffel, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassierin ist Irene Hassler, von Praden, in Chur. Präsidentin zeichnet kollektiv zu zweien mit der Aktuarin oder Kassierin.

4. Mai 1981

**Garage und Autospenglerei Camenisch AG**, in Felsberg. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. Mai 1981. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Autospenglerei. Sie betreibt den Autohandel und alle mit einem Garagebetrieb zusammenhängenden Geschäfte und kann Grundeigentum erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Mai 1981 übernimmt die Gesellschaft von der nicht eingetragenen Einzelfirma Oskar Camenisch, Dorfgarage, Felsberg, das gesamte Garage- und Autospenglereigeschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 1. Januar 1981, wonach die Aktiven Fr. 162 279,10 und die Passiven Fr. 26 804,45 betragen. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 135 474,65 werden Fr. 90 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: aus 1 oder mehreren Mitgliedern, nämlich: Oskar Camenisch, von Mathon, in Chur, einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Domizil: Rheinstrasse, 7012 Felsberg.

4. Mai 1981

**Repromex A.G.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 24. 8. 1976, p. 2429). Nuovo recapito: c/o Dott. Theo Portmann, Ottostrasse 20, 7000 Coira.

5. Mai 1981

**Gebäudereinigung E. Sicurelli AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 24. 4. 1981. Zweck: Übernahme von Gebäudereinigungen aller Art sowie die Ausübung von Dienstleistungen, die direkt damit im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. 4. 1981 übernimmt die Gesellschaft Fahrzeuge und Mobilien im Gesamtwert von Fr. 20 000, welcher Betrag voll an das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Denise Sicurelli-Michel, Präsidentin, und Ernesto Sicurelli, beide von und in Davos; sie zeichnen beide einzeln. Domizil: Brämbühlstrasse 1, 7270 Davos.

5. Mai 1981

**Resan A.G.**, in Coira, immobili, ecc. (FUSC del 31. 12. 1975, n. 304, p. 3461). Nuovo recapito: c/o Dott. Theo Portmann, Ottostrasse 20, 7000 Coira.

5. Mai 1981

**New Moon Company S.A. in liquidazione**, in Roveredo, titoli, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 10. 10. 1980, n. 238, p. 3317). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

5. Mai 1981

**Iriae S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 29. 12. 1980, n. 303, p. 4182). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

5. Mai 1981

**Magate AG (Magate S.A.)**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1973, S. 716). Öffentliche Urkunde vom 27. 4. 1981. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen.

5. Mai 1981

**Neuzeit Finanz S.A. in liquidazione**, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 19. 9. 1980, n. 220, p. 3093). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

5. Mai 1981

**Navi Aktiengesellschaft**, in Chur, Transporte usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1974, S. 2754). Neues Domizil: c/o Dr. H. Degiacomi, Hartberstrasse 11, 7000 Chur.

5. Mai 1981

**Barfuss AG, Montagen und Personalvermittlung**, in Bonaduz (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353). Salomon Barfuss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Theres Schmid-Caminada, von Arbon, in Chur; sie zeichnet einzeln.

5. Mai 1981

**Ninfa AG**, in Coira, immobili, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC del 29. 12. 1980, n. 303, p. 4182). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

5. Mai 1981

**Gesellschaft für Beteiligungen und Unternehmungen der chemischen Industrie Sporie**, in Chur (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1378). Peter Schmidheiny ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Robert A. Jeker, von Mümliswil-Ramiswil, in Bottingen.

5. Mai 1981

**Herti AG, Davos**, in Davos, Hotel- und Restaurantsbetriebe (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1978, S. 3444). Hansjörg Hofmann, bisher Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Anton Steck, bisher Mitglied. Neues Mitglied: Edwin Wellenzohn, von Huttwil, in Davos. Alle Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Mai 1981

**Narabi GmbH, in Liq.**, in Davos, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3354), aufgelöste und liquidierte Gesellschaft. Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

5. Mai 1981

**Gübelin AG**, Zweigniederlassung in St. Moritz, Juwelen usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1395). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Die Unterschriften von Marco Gübelin, der aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden ist, und von Max Illi, Direktor, sind erloschen. Die Prokuristen Werner Bolli und Felix Widmer zeichnen nun auch unter sich. Neue Kollektivprokura zu zweien: Charles Schiffmann, von Genf und Bern, in Luzern.

5. Mai 1981

**Treuhand Bärtsch**, in Chur. Inhaber: René Bärtsch, von Secwis im Prättigau, in Chur. Treuhandbüro. Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.

5. Mai 1981

**Calanda Treuhand AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. 5. 1981. Zweck: Führung eines Treuhand- und Revisionsunternehmens; Revisionen, Buchführungen, Bilanz- und Steuerberatung, Vermögensverwaltung, Inkasso. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt

in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Beat Balkhard, von Rieim, in Chur. Domicil: Quaderstrasse 5, 7000 Chur.

5. Mai 1981

**Caluori & Caminada**, in R o t h e n b r u n n e n. Georg Caluori, von und in Bonaduz, und Gion Caminada, von und in Rházüns, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 4. 1981 ihren Anfang nahm. Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen. Hauptstrasse, 7405 Rothenbrunn.

#### Aargau - Argovie - Argovia

5. Mai 1981

**E. Hofmeier AG**, in S c h ö f t l a n d, Picardiestrasse 144, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 1. 5. 1981. Zweck: Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb grafischer Erzeugnisse sowie Betrieb einer Buchbinderei. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Erich Hofmeier, Präsident, und Elisabeth Hofmeier, beide von Gempfen, in Seon, mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1981

**Fischer AG Ingenieurbüro**, in W i n d i s c h, Steinackerstrasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 4. 1981. Zweck: Ingenieurbüro für Projektierungen, Entwicklungen, Konstruktionen für Maschinen- und Apparatebau und Energietechnik; Handel mit entsprechenden Produkten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Ernst Fischer, von Volketswil, in Windisch, mit Einzelunterschrift.

5. Mai 1981

**Wyna-Vermögensverwaltungs-AG**, bisher in A r a u (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1979, S. 3962). Sitzverlegung nach Z u g (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1270). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

5. Mai 1981

**R. Frei & E. Moser AG**, in A r a u, Architektur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1976, S. 1935). Prokura zu zweien neu: Josef Rüfenacht, von Hasle bei Burgdorf, in Aarau, und Anita Bader, von Oberbuchsitzen und Holderbank SO, in Küttingen.

5. Mai 1981

**Frei & Moser Immobilien AG**, in A r a u (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1977, S. 2253). Prokura zu zweien neu: Josef Rüfenacht, von Hasle bei Burgdorf, in Aarau, und Anita Bader, von Oberbuchsitzen und Holderbank SO, in Küttingen.

5. Mai 1981

**Gemeinnützige Bau- und Siedlungsgenossenschaft Neuenhof**, in N e u e n h o f (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3292). Aus Vorstand ausgeschieden: Heinrich Kriesi, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier neu: Hans Schaffner, von Reichenbach im Kandertal, in Neuenhof, bisher Mitglied, nun Vorstandsmitglied.

5. Mai 1981

**Intereorn - H. Strittmatter AG**, in O b e r e n t f e l d e n (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1620). Prokura Reto Müller erloschen.

5. Mai 1981

**IC-Immobilien und Verwaltungen AG**, in O b e r e n t f e l d e n (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2361). Prokura zu zweien neu: Freddy Blatter, von Walzenhausen, in Zumikon.

5. Mai 1981

**Weinbaugenossenschaft Kirchdorf**, in O b e r s i g g e n t h a l (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 194). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Mai 1981

**Raiffeisenkasse Sulz**, in S u l z. Genossenschaft (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1974, S. 2156). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Stable, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Otto Kalt, von und in Sulz AG.

5. Mai 1981

**Haus & Herd Baden**, in B a d e n. Immobilienreuhandbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2236). Prokura Hans Weber erloschen.

5. Mai 1981

**Sontec AG**, bisher in W e t t i n g e n, wärme- und kältetechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1980, S. 3093). Statutenänderung: 27. 4. 1981. Sitz nun: B a d e n, Zürcherstrasse 4.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

4 maggio 1981

**Cherascia S.A.**, precedentemente in S a n V i t t o r e, compra-vendita titoli, ecc. (FUSC del 16. 6. 1972, n. 139, p. 1575). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 28. 4. 1981, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a G i u b i a s c o. Gli statuti originali del 29. 5. 1972 sono stati modificati di conseguenza il 28. 4. 1981. Scopo: la compra-vendita di titoli, la partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali, immobiliari, l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. Capitale sociale: Fr. 50 000, suddiviso in 100 azioni da Fr. 500 ciascuna, nominative, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Remo Stomi, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Luciano Ranzoni, da e in Magadino, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: piazza Pedrola 4.

4 maggio 1981

**SDPA S.A. (Società di Documentazione e Produzione Artistiche)**, in G i u b i a s c o, iniziativa in campo museografico, ecc. (FUSC del 15. 9. 1977, n. 216, p. 3001). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 23. 4. 1981, la società ha deciso il suo scioglimento. La sua liquidazione sarà operata sotto la ragione sociale **SPDA S.A. (Società di Documentazione e Produzione Artistiche)** in liquidazione; è nominata liquidatrice la società Confianza SA con sede in Giubiasco. Libero Oligatti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta.

##### Ufficio di Locarno

4 maggio 1981

**Fabbrica Tabacchi Brissago**, in B r i s s a g o, fabbricazioni tabacchi, ecc. (FUSC del 15. 7. 1980, n. 163, p. 2374). Augusto Bernasconi, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata.

4 maggio 1981

**Garage Mario Regusci**, in A s c o n a. Titolare è Mario Regusci, da Giubiasco in Agosca. Scopo: l'esercizio di un garage in genere, in particolare l'acquisto, la vendita e le riparazioni di autoveicoli. Recapito: via al Pascolo.

4 maggio 1981

**Società di Banca Svizzera**, succursale di L o c a r n o (FUSC del 5. 11. 1980, n. 260, p. 3620), società anonima con sede principale a Basilea. A Hubert Baschnagel, da Eggenwil in Geroldswil, e ad Alberto Togni, da Bignasco in Küsnacht ZH, è conferita la firma collettiva a due.

4 maggio 1981

**Verlag Schoeller & Co.**, in A s c o n a, editoria, società in accomandita (FUSC del 25. 2. 1980, n. 46, p. 630). Il socio accomandante Willy Droeber è uscito dalla società; la sua firma e la sua accomandita di Fr. 27 000 sono estinte. Dieter Von Holtsbrinck, cittadino germanico in Stuttgart (D), è entrato quale nuovo socio accomandante con una accomandita di Fr. 27 000; egli è nominato procuratore con firma individuale. La firma di Heide Porta è cancellata.

4 maggio 1981

**Trotta Luigi**, in L o c a r n o. Titolare è Luigi Trotta, cittadino italiano in Locarno. Scopo: impresa costruzioni. Recapito: via Pedramonte 4.

4 maggio 1981

**Walo Bertschinger Holding AG**, in G e r r a (G a m b a r o g n o), partecipazioni, ecc. (FUSC del 19. 9. 1979, n. 219, p. 2999). Con decisione assembleare del 29 aprile 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da Fr. 2 000 000 a Fr. 4 000 000, mediante l'emissione di 4000 nuove azioni nominative da Fr. 1000 ciascuna, e di 1600 nuove azioni nominative da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate mediante compensazione di crediti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su un punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale ammonta ora a Fr. 4 000 000, suddiviso in 8000 azioni nominative da Fr. 1000 ciascuna e 3200 azioni nominative da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Marion Mathys nata Bertschinger, da e in Zurigo, è nominata nuovo membro con firma collettiva a due.

5 maggio 1981

**Cooperativa Case Unifamiliari Squadra dei Chiossi**, in L o c a r n o. Società cooperativa con statuti del 9 aprile 1981. Scopo: estendere la proprietà di case d'abitazione. Favorire il benessere materiale e sociale dei propri soci e servire la comunità esercitando l'autotutela collettiva. Valore nominale delle quote sociali: Fr. 200. I soci rispondono inoltre solidalmente e illimitatamente di tutti gli obblighi della Cooperativa e si impegnano a eseguire versamenti supplementari fino a un massimo di quaranta volte l'importo della quota sociale qualora risultino dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale. Pubblicazioni: sul FUSC. Comitato di direzione: di 5 membri. Attualmente: Ulrich Maeder, da e in Tremona, presidente; Andrea Maeder, da Tremona in Maggia, vice-presidente; Angelo Pedrini, da Osco in Maggia, segretario; Enzo Nicora, da Orselina in Tegna, cassiere. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del cassiere. Recapito: via Vallemaggia 15.

5 maggio 1981

**Chartconsult S.A.**, in L o c a r n o. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 9 aprile 1981. Scopo: servizi e consulenze di ogni genere nel settore armatoriale e marittimo, ivi compresi noli marittimi e la gestione finanziaria e di marketing nello stesso settore. La società potrà svolgere ogni genere di attività finanziaria o commerciale. Capitale: Fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano, amministratore unico con firma individuale. Recapito: Cà Növa, via Ramogna 14.

5 maggio 1981

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Losone**, succursale (agenzia) in L o s o n e. Sotto questa ragione sociale la Banca dello Stato del Cantone Ticino, con sede in Bellinzona, avente per scopo di favorire lo sviluppo economico del Cantone prestando specialmente i propri servizi al commercio, all'industria, all'artigianato e all'agricoltura, iscritta nel registro di commercio di Bellinzona in data 24 dicembre 1915 (ultima pubblicazione sul FUSC del 29. 1. 1981, n. 22, p. 305), con decisione del consiglio d'amministrazione del 18 marzo 1981, ha costituito un'agenzia a Losone. L'agenzia è vincolata dalla firma collettiva a due di: Ferruccio Pelli da Aranno in Lugano, presidente; Franco Gianoni, da e in Grosca, vice-presidente; Giuseppe Maino, da e in Mendrisio, segretario; Piergiorgio Marlini, da e in Minusio, e Carlo Bonetti, da Piazzogna in Bellinzona, membri; Dott. Romano Mellini, da Locarno in Bellinzona, direttore; Claudio Generali, da Giornico in Gentilino, e Giancarlo Taminelli, da e in Giubiasco, direttori-aggiunti; Sergio Beltraminelli, da e in Bellinzona; Piero Conti, da Lugano in Bellinzona, e Romano Massera, da Isone in Cadenazzo, vice-direttori; Dott. Germano Cauzza, da Cevio in Lugano; Sergio Mondada, da e in Minusio; Giorgio Soldati, da Coldrerio in Novazzano; Bruno Bianconi, da Mergoscia in Minusio; Pio Sasselli, da Ascona in Losone; Marco Tommasina, da e in Vira (Gambargno); Fausto Bacchetta, da Astano in Minusio e Carlo Catti, da e in Locarno, procuratori; Remo Fornera, da e in Losone, gerente-procuratore agenzia di Losone. Recapito: via Locarno 102.

##### Ufficio di Lugano

###### Retifica

**Cornet Banca S.A.**, in L u g a n o (FUSC del 4. 5. 1981, n. 100, p. 1410). Cognome esatto: Giancarlo Marinelli e non Marlinelli come erroneamente pubblicato.

5 maggio 1981

**Open Service S.A.**, in L u g a n o, prestazione di servizi contabili, ecc. (FUSC del 20. 3. 1981, n. 65, p. 877). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Danilo Crivelli, da Gandria in Melide, presidente; Dott. Aurelio Cresta, di nazionalità italiana in Milano, amministratore delegato; Dott. Giancarlo Foscale, di nazionalità italiana in Milano, amministratore delegato; Remigio Pozzi, da e in Savosa, membro; Dott. Renzo Rezzonico, ora in Muzzano, già amministratore unico, ora membro. La società è vincolata dalla firma individuale degli amministratori delegati e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione.

5 maggio 1981

**Burroughs (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Lugano**, in L u g a n o, vendita di computers, ecc. (FUSC del 27. 9. 1979, n. 226, p. 3077), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Anton Fanger, già direttore, è estinta. Peter Bütikofer, da Erigen in Adliswil, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

5 maggio 1981

**Idealcolor di Antonio De Rosa**, in M a s s a g n o, via Tesserete 3. Titolare: Antonio De Rosa, di nazionalità italiana in Massagno. Impresa di pittura e tappezzeria.

5 maggio 1981

**Constructa Società generale di costruzioni S.A.**, in L u g a n o, opere del genio civile, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1976, n. 5, p. 46). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 3. 3. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 5. 3. 1981 dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al. 2 dell'ORC.

5 maggio 1981

**Falena S.A.**, in L u g a n o, commercio di articoli turistici, ecc. (FUSC del 20. 5. 1977, n. 116, p. 1653). Roberto Verga, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mauro Moroni-Stampa, da e in Lugano. Nuovo recapito: via Lavizzari 3.

5 maggio 1981

**Valfetro S.A.**, in L u g a n o, commercio di materiali sintetici, ecc. (FUSC del 6. 5. 1981, n. 102, p. 1450). Nuova ragione sociale: **Valfetro Nova S.A.** Nuovo scopo: l'importazione ed esportazione di articoli vari, in particolare nel campo dell'abbigliamento e dell'attrezzatura sportiva, nonché lo smercio. Statuto modificato: 4. 5. 1981. Bruno Cerruti, di nazionalità italiana in Imperia (I), è stato nominato direttore con firma individuale.

5 maggio 1981

**Finclaro S.A.**, in L u g a n o, piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Fiorenzo Perucchi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 4. 5. 1981. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie, rilevando in tutto o in parte del capitale e la gestione. Capitale: Fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni e convocazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Fiorenza Corti nata Lotti, da Canobbio in Breganzona.

##### Ufficio di Mendrisio

5 maggio 1981

**Transpharma S.A.**, in C h i a s s o, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 7. 1980, n. 165, p. 2406). In scioglimento: 29. 4. 1981. Nuova ragione sociale: **Transpharma S.A. in liquidazione**. A liquidatrice è stata nominata la Revisconsult S.A., in Chiasso. Dott. Paolo Rossi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Revisconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

5 maggio 1981

**Proselec S.A.**, in L i g o r n e t t o, la produzione, il commercio e la rappresentanza di macchine e strumenti scientifici, ecc. (FUSC del 7. 8. 1980, n. 183, p. 2653). Paolo Lambertini, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Emilio Bertschinger, da Weitzikon in Greifensee, con firma individuale.

5 maggio 1981

**Finimpianti S.A.**, in C h i a s s o, lo studio, la progettazione e la realizzazione di impianti industriali, ecc. (FUSC del 24. 6. 1980, n. 145, p. 2149). Walter Greuter, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. La società è ora senza amministrazione.

5 maggio 1981

**Serfonetto S.A.**, in M o r b i o I n f e r i o r e, pulizia a secco di vestiti, ecc. (FUSC del 16. 4. 1974, n. 87, p. 1005). La società è cancellata per trasferimento della sede a M e y r i n (FUSC del 24. 10. 1980, n. 250, p. 3482).

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Echallens

5 mai 1981

**Sindree S.A.**, a M o r r e n s (FOSC du 28. 2. 1979, p. 650). Nouvel administrateur est Frédéric Dietrich, de Zurich, à Prilly, avec signature individuelle.

##### Bureau de Lausanne

17 mars 1981

**A la Fermière S.A.**, a L a u s a n n e, commerce de fromages et beurres (FOSC du 6. 2. 1979, p. 386). La signature de Jean Rodondi est radiée. Daniel Roch, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

4 mai 1981

**S.I. La Renchette**, a L a u s a n n e, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 13. 5. 1980, p. 1620). Henri Courvoisier et Pierre Guignard ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Francis Wanier, de Soyhières, à Courmètel.

4 mai 1981

**Siegfried Keller S.A.**, succursale de Pully (FOSC du 5. 6. 1979, p. 1792), fabrication et vente de produits techniques et chimiques, avec siège principal à Wallisellen. La succursale est également engagée par la signature individuelle du directeur Otto Strelben de Mägenwil AG, à Dübendorf.

4 mai 1981

**J. J. Derendinger S. r. l.**, succursale de Renens, à R e n e n s (FOSC du 23. 4. 1981, p. 1254), fabrication et commerce de matériel pour freins, embrayages, joints, avec siège principal à Dietlikon. La procuration d'Armand Weider est éteinte.

4 mai 1981

**Industralis S.A.**, a L a u s a n n e, vente d'articles industriels (FOSC du 26. 2. 1971, p. 462). Nouvelle adresse: avenue de Cour 115.

4 mai 1981

**Gustave Randin**, a L a u s a n n e, caserne de la Pontaise. Titulaire: Gustave Randin, de Rances, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Cantine de la Caserne».

4 mai 1981

**Stanton S.A.**, a L a u s a n n e, fabrication et commerce d'appareils photographiques (FOSC du 10. 4. 1981, p. 1129). Statuts modifiés le 29 avril 1981. Nouveau but fabrication et commerce de produits et appareils photographiques, héliographiques, holographiques, graphiques et leurs dérivés; conseils y relatifs en matière publicitaire.

4 mai 1981

**Joie d'apprendre, Chantal Moinat, à Romanel-sur-Lausanne**, Bellevue 3, Titulaire: Chantal Moinat, de France, à Romanel-sur-Lausanne, épouse autorisée de Maurice. Commerce et représentation de livres instructifs pour enfants.

4 mai 1981

**S.I. Praz-Pélisson S.A., à Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 27. 10. 1975, p. 2859). Date de la dissolution: 28 avril 1981. La liquidation est opérée sous la raison sociale S.I. Praz-Pélisson S.A. en liquidation par Fernand Pfeifferlé, de Stion, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. Jean-Daniel Buiard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: rue Beau-Séjour 28 (chez Fiduciaire F. Pfeifferlé).

4 mai 1981

**Mauerhofer et Zuber, Entreprises électriques, Société Anonyme, à Renens** (FOSC du 16. 8. 1979, p. 2641). Le directeur-adjoint Jean-Philippe Zuber, actuellement à Lausanne, est nommé administrateur et directeur et signe désormais individuellement.

4 mai 1981

**Idoc S.A., à Lausanne**, rue Caroline 9. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 mai 1981. But: forage à l'étranger, notamment pétrolier et hydraulique; commerce et services y relatifs. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Pierre Gruaz, de Carouge GE, à Lausanne.

5 mai 1981

**Sylvie Jatou-Rondeau, à Prilly**, chemin de l'Ondine 8. Titulaire: Sylvie Jatou, de Pency-le-Jorat, à Prilly, épouse autorisée de Léopold. Commerce et représentation de vins.

5 mai 1981

**Société Immobilière Solsano-Lausanne S.A., à Lausanne** (FOSC du 16. 12. 1980, p. 4077). Nouvelle adresse: rue du Clos-de-Bulle 8 (chez Zivag Immobilien-Verwaltungs AG).

5 mai 1981

**Hôtel Jan, Gloria Jan Successeur, à Lausanne** (FOSC du 1. 5. 1972, p. 1107). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 mai 1981

**Adia Interim S.A., à Lausanne**, mise à disposition temporaire de personnel (FOSC du 27. 3. 1980, p. 1003). Hans-Ulrich Müller et Albert Rieder, tous deux dont la procuration est éteinte, sont nommés sous-directeurs et continuent à signer collectivement à deux avec un administrateur ou le directeur. La société est également engagée par le sous-directeur Werner Hürlemann, de Herisau, à Kollbrunn, commune de Zell ZH, et par le fondé de procuration Rolf Bühler, d'Emmen, à Ipsach, tous deux signant collectivement à deux avec un administrateur ou le directeur.

5 mai 1981

**Indarco S.A., à Lausanne**, fabrication, vente et installation d'appareillages électriques (FOSC du 28. 4. 1981, p. 1322). La société est également engagée par la procuration collective à deux de Jean-Claude Kassel, de Vich, à Renens.

5 mai 1981

**Planidec S.A., au Mont-sur-Lausanne**, route de Lausanne 87 (chez Sindrec S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 avril 1981. But: planification et réalisation de bâtiments et de complexes d'habitations. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 50 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Michel Stotzer, de Büren an der Aare, à Therwil, président; Jean-Jacques Eichelberger, de Lausanne, à Morens VD, secrétaire; Frédéric Dietrich, de Zurich, à Prilly, vice-président; Igino Caiani, d'Italie, au Mont-sur-Lausanne, et Pierre-Henri Cuendet, de Sainte-Croix, à Reinach BL, tous avec signature collective à deux.

5 mai 1981

**Carrosserie de la forêt, Louis Lavanchy, à Lausanne**, route du Pavement 79. Titulaire: Louis Lavanchy, de Lutry, à Paudex. Carrosserie.

5 mai 1981

**Ravimatic S.A., à Romanel-sur-Lausanne**, commerce et service d'entretien de distributeurs à boissons (FOSC du 16. 6. 1972, p. 1577). Statuts modifiés le 28 avril 1981. Siège transféré à Renens, chemin du Cauderey 36. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Romano Zanati (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Le président Antonio Veglia est actuellement à Bussigny-près-Lausanne. Nouvel administrateur sans signature: Alfred Koban, de Frauenfeld, à Saint-Cierges.

5 mai 1981

**Collonges-Bellevue S.A., à Lausanne**, opérations immobilières (FOSC du 27. 5. 1971, p. 1291). Statuts modifiés le 1er mai 1981. Capital porté de fr. 361 000 à fr. 432 000 par l'émission de 71 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 432 000, divisé en 432 actions nominatives de fr. 1000.

5 mai 1981

**Gyropan diffusion S.A., à Chesaux-sur-Lausanne**, commerce de produits (FOSC du 19. 12. 1979, p. 3977). Statuts modifiés le 1er mai 1981. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 150 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 100.

5 mai 1981

**CCP Cosendai computer products S.A., au Mont-sur-Lausanne**, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 15. 1. 1981, p. 148). Statuts modifiés le 22 avril 1981. Administration d'un à 5 membres. Jean Schneider n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La secrétaire Myriam Cosendai signe désormais individuellement.

## Bureau d'Oron

5 mai 1981

**Corboz frères, à Oron-le-Châtel**, société en nom collectif, transports en tous genres et commerce de paille (FOSC du 25. 2. 1966, p. 640). La société est dissoute depuis le 1er janvier 1981. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Partie de l'actif et du passif a été reprise par la société anonyme Corboz Frères S.A., à Oron-le-Châtel, ci-après inscrite.

5 mai 1981

**Corboz Frères S.A., à Oron-le-Châtel**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28 avril 1981. But: transports en tous genres, achat et vente de produits pour l'agriculture et commerce de sables et graviers. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Il a été fait apport à la société de partie des actifs et passifs de la société en nom collectif Corboz frères, à Oron-le-Châtel, radiée, sur la base d'un bilan et d'un inventaire annexés à l'acte constitutif, bilan accusant un actif de fr. 245 050 (caisse, titres, dépôt de garantie PTT, véhicules, matériel et outillage) et un passif de fr. 95 050 (banque, créances des associés),

soit un actif net de fr. 150 000, dont fr. 149 000 imputés sur le capital social. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Louis Corboz, de Chesalles-sur-Oron, à Oron-le-Châtel, président; Michel Corboz, de Chesalles-sur-Oron, à Oron-le-Châtel, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Oron-le-Châtel, dans les locaux de la société.

## Bureau du Sentier (district de la Vallée)

5 mai 1981

**Heinemann Electric (Europe) S.A., au Lieu**, fabrication et vente de disjoncteurs et relais électriques (FOSC du 23. 7. 1980, p. 2473). La signature de Georges Otlet, fondé de pouvoirs, est éteinte.

## Bureau de Vevey

5 mai 1981

**Al Bottegon S.A., à Vevey** (FOSC du 25. 9. 1980, p. 3158); points de vente pour produits alimentaires. Vahid Adibi Kordestani, d'Iran, à Montreux, est directeur signant individuellement.

5 mai 1981

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruc)

5 mai 1981

**Jean Vallon S.A., aux Geneveys-sur-Coffrane**, fabrication de boîtes de montres, etc. (FOSC du 12. 5. 1978, no 109, p. 1500). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 mai 1981

**Lanière Bracelets S.A., à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 9. 3. 1981, no 55, p. 744). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24. 4. 1981, la société a porté son capital social de fr. 200 000 à fr. 325 000 par l'émission de 125 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 325 000, entièrement libéré, divisé en 325 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

## Genève - Genève - Ginevra

## Rectification

**Air Zaïre, Kinshasa, succursale de Genève, à Genève** (FOSC du 7. 5. 1981, p. 1467). succursale d'«Air Zaïre», entreprise publique ayant son siège à Kinshasa constituée par ordonnance du 5. 5. 1978 et organisée selon la loi du 6. 1. 1978.

1er mai 1981

**Bijouterie J.-J. Bouvier, à Genève** (FOSC du 25. 1. 1980, p. 282). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er mai 1981

**Bijouterie-joaillerie Bernard Hayoz succ. de Bijouterie J.-J. Bouvier, à Genève**, rue du Marché 12-14. Chef de la maison: Bernard Hayoz, de et à Genève. Bijouterie-joaillerie, achat et vente d'objets d'art, d'antiquités, de pierres précieuses et de diamants.

1er mai 1981

**Sarah Browne, à Bernex**, chemin des Curiades 9i. Chef de la maison: Sarah Browne, d'Irlande, à Bernex. Importation, représentation et commerce de tous produits et articles en provenance d'Irlande, principalement de saumon fumé, de cristallerie et de vêtements.

1er mai 1981

**Werner Gurtner, Montres Wedo, à Genève** (FOSC du 25. 3. 1976, p. 827). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er mai 1981

**M. et Mme Mastroianni, à Genève**, rue des Délices 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 5. 1981. Associés: Michel Mastroianni et Marie Mastroianni, tous deux d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Alimentation générale, commerce de vins et spiritueux.

1er mai 1981

**Lue Mermoud, à Bernex**, route de Soral 102. Chef de la maison: Luc Mermoud, d'Avusy, à Bernex. Commerce de vins.

1er mai 1981

**Astrid Pécaut, à Genève**, rue Merle-d'Aubigné 10. Chef de la maison: Astrid Pécaut, de Soncboz-Sombeval, à Puplinge. Débit de tabacs, vente de journaux.

1er mai 1981

**Société Immobilière Avenue du Mail No 25, à Genève**, société anonyme (FOSC du 18. 11. 1980, p. 3775). Statuts modifiés le 15. 4. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

1er mai 1981

**Raeal Electronics SA, à Genève** (FOSC du 23. 4. 1979, p. 1262). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de la Sarine (FOSC du 29. 4. 1981, p. 1342). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er mai 1981

**Saudi Finance Corporation Saudifin SA, à Genève**, opérations financières (FOSC du 7. 4. 1981, p. 1083). Signature collective à deux a été conférée à Franz Maissen, de Somvix, à Genève, directeur.

1er mai 1981

**Fondation pour l'aménagement de Chêne-Bougeries, à Chêne-Bougeries**, fondation communale de droit public cantonal (FOSC du 29. 10. 1980, p. 3538). Statuts modifiés par la loi du 13. 11. 1980 sur un point non soumis à l'inscription.

1er mai 1981

**Banque Privée Société Anonyme, à Genève** (FOSC du 20. 3. 1981, p. 878). Signature collective à deux a été conférée à Michel Zimmermann, de Pampigny, à Chêne-Bougeries, directeur adjoint.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufzug - Sommations - Diffida

Der Besitzer der Namenaktien Nr. 499 und Nr. 500 nominal je Fr. 1000.- der Firma Stoba AG, in Horn, lautend auf Franz L. Stoffel, in Horn, wird aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten ab erster Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidentium Arbon vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. (7981)

9320 Arbon, den 5. Mai 1981

Gerichtspräsidentium Arbon

Die Kraftloserklärung der Fr. 5000.- Obligation 6 1/2% EUROFIMA 1976-1991, Nr. 12729, mit Jahrescoupons per 20. April 1981 und folgende, Valoren-Nr. 10581, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. April 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 12. November 1981, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt würde. (P 87/1981). (759)

4051 Basel, den 22. April 1981

Zivilgericht Basel  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 20 000.- mit Zins bis 7%, lautend auf Leonore Menckhoff-Quincke, gestorben 12. März 1980, wohnhaft gewesen Unter Batterieweg 35, Basel, im Grundbuch Basel-Stadt als Schuldnerin eingetragen im 1. Rang auf Sektion IV Parzelle 3028, Unterer Batterieweg 35, Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 18. Mai 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst derselbe kraftlos erklärt wird. (P 89/1981) (817)

4051 Basel, den 8. Mai 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Eigentümerschuldbrief lastend im 2. Rang von Fr. 10 000.- vom 28. März 1951, Beleg Serie II/5464 auf der Liegenschaft Burgunderweg 13, in Biel, Grundbuch Nr. 2829 des Herrn Gottlieb Trächsel-Siegenthaler wird vermisst.

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (820)

2500 Biel, den 6. Mai 1981

Der a.o. Gerichtspräsident IV:  
Dick

Eigentümerschuldbrief lastend im 1. Rang von Fr. 5000.- vom 12. Dezember 1929, Bel. Serie I/7084, zugunsten und zu Lasten der Erbengemeinschaft Roth-Raiter, auf Leubringen-Grundbuch Nr. 596, wird vermisst.

Auskündungsfrist: ein Jahr, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (821)

2500 Biel, den 6. Mai 1981

Der a.o. Gerichtspräsident IV:  
Dick

Es wird vermisst:

Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 5800.-, vom 5. November 1917, BS 1/867, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 221, Dotzigen.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (813)

3294 Büren an der Aare, den 7. Mai 1981

Der Gerichtspräsident:  
Jaggi

Der derzeitige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Namenschuldbrief vom 6. November 1961 von Fr. 1750.-, lastend im 3. Rang auf GB Zullwil Nr. 193 und 369; Schuldner und Eigentümer: Hänggi Bernhard, Laufen, und Margrit Pluggi, Zullwil. (7891)

4143 Dornach, den 4. Mai 1981

Der Amtsgerichtspräsident  
von Dorneck-Thierstein

Vermisst wird der Schuldbrief von Fr. 5000.- vom 11. Mai 1925, Bc-leg I/1945, haftend in Pfandstelle II auf Utzenstorf GBbl. Nr. 411, zugunsten des Eigentümers Rudolf Stalder-Schär.

Der unbekanntete Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist beim ersten Auskündung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (830)

3312 Fraubrunnen, den 11. Mai 1981

Der Gerichtspräsident:  
Schindler



Es werden vermisst:

Die Namenakten Nrn. 468, 469, 470 und 471 der Sesselbahn Kandersteg-Oeschinen AG.

Die unbekannt Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (819')

3714 Frutigen, den 6. Mai 1981

Der Gerichtspräsident:  
Hani

Folgende Schuldurkunde ist nicht mehr vorhanden:

Kassaobligation Nr. 124 der Raiffeisenkasse Rechthalten, mit Nominalwert Fr. 10 000.-, lautend auf den Namen von Bärswyl Luzia geb. Egger, rue des Peupliers 6, 1205 Genf.

Der unbekannt Inhaber dieser Obligation und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, sich bei der Gerichtsschreiberei des Sensebezirks, in 1712 Tafers FR, zu melden, bzw. die Obligation vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (822')

1712 Tafers, den 6. Mai 1981

Der Gerichtsschreiber:  
Beat Zbinden

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

10 000.-, Schuldbrief zugunsten Edgar Käser, Kaufmann, in Tokio, vom 13. Mai 1964, Grundbuch-Belege Serie IV/1976, lastend im 8. Rang auf der Liegenschaft Radiesweg 9, in Biel, Biel-Grundbuch Nr. 5224, Maximalzinsfuß 6½%, erstmals als vermisst ausgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 99 vom 29. April 1980, wird kraftlos erklärt. (823)

2500 Biel, den 6. Mai 1981

Der a.o. Gerichtspräsident IV:  
Dick

Der unbekannt Inhaber der 50 Inhaberaktien Nr. 1-50 der Pirano AG, 8750 Glarus, zu nominal je Fr. 1000.-, wird hiermit aufgefordert, diese Aktien innerhalb von sechs Monaten, vom 11. Mai 1981 an gerechnet, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (808')

8750 Glarus, den 1. Mai 1981

Der Zivilgerichtspräsident:  
Dr. K. Luchsinger

Der Schuldbrief von Fr. 6500.-, vom 23. Oktober 1946, Beleg Serie III/2922, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 296, der Frau Marie Pfister geb. Schindler, Bahnhofstrasse 9, Steffisburg, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (791')

3601 Thun, den 4. Mai 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Der am 25. April 1980 zur Ausschreibung gebrachte Eigentümer-schuldbrief von Fr. 12 000.- vom 10. November 1948, lastend in der 2. Pfandstelle, Grundbuch Oberhasli, Belege Serie I/4773, auf dem Grundstück Gadmen-Grundbuch Nr. 408, «Schwendeli», in Nesselental, mit Werkstatt, Nr. 142 B, des Kaspar Kehrl, Nesselental, Schwendeli, ist innerhalb Jahresfrist nicht vorgelegt worden und wird daher kraftlos erklärt. (825)

3860 Meiringen, den 7. Mai 1981

Der Gerichtspräsident:  
U. v. Steiger

Schuldbrief vom 30. April 1958 von Fr. 1500.-, Belege Serie VI Nr. 3665, zugunsten der Raiffeisenkasse Lauterbrunnen, lastend im 1. Rang auf Lauterbrunnen-Grundbuchblatt Nr. 43, des Hans Kammer-Fuchs, zum Wald, 3823 Wengen, wird vermisst.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (790')

3800 Interlaken, den 4. Mai 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Der Schuldbrief von Fr. 5650.-, vom 12. Oktober 1937, Beleg Serie II/7427, lastend auf Steffisburg-Grundstück Nr. 1175 und 1176, des Ernst Eicher, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (792')

3601 Thun, den 4. Mai 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Der Schuldbrief vom 26. Februar 1960, lastend auf GB Schönenwerd Nr. 749, im 3. Rang, im Betrage von Fr. 25 000.-, Schuldner zur Zeit der Errichtung war E. Schaffner AG, Maschinenbau, Schönenwerd, wird kraftlos erklärt. (827)

4600 Olten, den 7. Mai 1981

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Schuldbrief vom 22. Mai 1916 von Fr. 500.-, Bel. G. Pf. Serie I/3129, zugunsten des Inhabers, lastend im 2. Rang auf Matten-Grundbuchblätter Nrn. 331 und 332, der Emma Kübli, Altersheim Rosenau, Matten, und der Erbgemeinschaft der Kübli Anna und des Kübli Paul, wird vermisst.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (797')

3800 Interlaken, den 4. Mai 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Vermisst werden die fünf Inhaberaktien Nrn. 1402-1406 der Spinnereien Aegeri AG, Neugeri, zu nom. Fr. 600.-, Die Couponbogen sind vorhanden.

Der Besitzer dieser Inhaberaktien wird aufgefordert, sie bis zum 15. November 1981 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst die Aktien kraftlos erklärt werden. (812')

6301 Zug, den 7. Mai 1981

Kantonsgerichtspräsidentium Zug

Das Sparheft Nr. 42/2.051.778.33 der Aarg. Kantonalbank, Rothrist, mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 11 958.15, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (824)

4800 Zofingen, den 14. Mai 1981

Bezirksgericht Zofingen

Schuldbrief vom 19. März 1955 von Fr. 19 000.-, Belege G.Pf. Serie III Nr. 4919, zugunsten des Inhabers, lastend im 1. Rang, auf Gsteigwiler Grundbuchblatt Nr. 502, der Ruth Lüthi-Meier, Allmend, 3801 Gsteigwiler, wird vermisst.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (807')

3800 Interlaken, den 5. Mai 1981

Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief per Fr. 5000.- vom 25. Mai 1959, Maximalzins 6%, lautend auf Otto Morgenthaler, 1920, als Schuldner und Pfand-eigentümer.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 30. Dezember 1981 dem Bezirksgericht Zurchach vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (829')

8437 Zurchach, den 6. Mai 1981

Bezirksgericht

Der Inhaberschuldbrief vom 27. Juli 1955 per Fr. 2750.-, haftend auf IR Lengnau Nr. 3538 im 2. Rang mit Nachrückungsrecht wird in Anwendung von Art. 870 ZGB als nichtig und kraftlos erklärt. (833)

8437 Zurchach, den 6. Mai 1981

Bezirksgericht

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksamtes Meilen hat den Aufruf folgender vermister Urkunde bewilligt:

Schuldbrief zugunsten der Schweizerischen Volksbank, Meilen, über Fr. 70 000.-, ausgestellt am 15. Oktober 1959 (Grundbuchamt Männedorf, Band 4 S. 365 + 566, Pfandtitelverzeichnis Nr. 117), lautend auf Karl Aepli, geb. 1906, vom Gossau ZH, in Männedorf, als Schuldner und Pfand-eigentümer, lastend an erster Pfandstelle auf folgendem in der Gemeinde Männedorf liegendem Grundstück: Kat.-Nr. 4840 (Grundbuchblatt 1552, Plan 20), Wohnhaus mit 1764 m<sup>2</sup> (seit 22. April 1968 1756 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Vers.-Nr. 1303, im Wydenrain.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (1')

8706 Meilen, den 28. April 1981

Bezirksgerichtskanzlei Meilen  
Die a.o. Gerichtsssekretärin: lic. iur. S. Fröh

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 13 000.-, taux 6%, inscrite les 8 avril 1927 à série lg/4598 et 19 août 1952 série IIg/8395, au profit de la Caisse Raiffeisen de Courfvaire, grevant en 2e rang après fr. 49 000.- de privilège, l'immeuble lit 109 du ban de Courfvaire, «Milieu du Village», appartenant à dames Suzanne Berber-Patrix, épouse de Fernand, et Berthe Chariatte-Patrix, épouse d'Eloi, toutes deux à Courfvaire, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'une année à compter de la première publication de la présente sommation, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (818')

2800 Delémont, le 7 mai 1981

Le président II du Tribunal:  
Pierre Lachat

Le président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 2 mai 1980, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce des 5 mai 1980, no 107, p. 1564; 12 mai 1980, no 110, p. 1607 et 16 mai 1980, no 113, p. 1663, attendu qu'elle est restée infructueuse,

prononce l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 40 000.-, taux 8%, en faveur de Naf Urs, Bienne, du 16 janvier 1976, série III G no 2209, grevant en 3e rang l'immeuble fi no 401, de la commune de Vaullelin, lieu dit «Sur les Ouechettes», aisance 12 a 94 ca, d'une valeur officielle de fr. 31 050.-, propriété de Naf Urs, 1938, entrepreneur, à Bienne. (832)

2608 Courtelary, le 8 mai 1981

Le président du Tribunal:  
J.-L. Favre

Par décision du 7 mai 1981, le président du Tribunal de la Broye a prononcé l'annulation de l'hypothèque du 2 mars 1964, notariée Me Henri Liardet, à Estavayer-le-Lac, de fr. 105 000.-, faisant en faveur du porteur contre le Garage de la Croix de Pierre SA, à Estavayer-le-Lac, et grevant en 3e rang l'art. 2254 de la commune d'Estavayer-le-Lac. (831)

1470 Estavayer-le-Lac, le 7 mai 1981

Le président:  
R. Corminbeuf

La pretura di Blenio, con decreto 8 maggio 1981, ha annullato il libretto di deposito n. 156 emesso dalla Cassa Raiffeisen di Malvaglia e recante un saldo al 1° gennaio 1973 di fr. 11 708.80. (834)

6716 Acquarossa, l'8 maggio 1981

Il pretore:  
avv. G. Bassetti

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes vom 13. November 1959, lastend auf GB Solothurn Nr. 3519 (Grundeigentümerin: Frau Eva Degli Albizi, Château Périgord 6, Lacets Saint-Léon, Monte-Carlo) mit Fr. 120 000.- im 2. Rang, nach einem Kapitalvorgang von Fr. 295 000.-, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, Solothurn, vorzulegen. Widrigenfalls wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (2')

4500 Solothurn, den 8. Mai 1981

Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

Le détenteur des 149 actions nominatives de fr. 1000.- chacune, entièrement libérées, constituant partie du capital social de Spagnol Denis & Froehly S.A., dont le siège est à Renens, propriété de M. Denis Spagnol, est sommé de me les produire jusqu'au 31 décembre 1981, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (828')

1003 Lausanne, le 6 mai 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet

La pretura di Blenio, con decreto 8 maggio 1981, ha annullato il libretto di deposito n. 160 emesso dalla Cassa Raiffeisen di Ponto Valentino e recante un saldo al 1° ottobre 1980 di fr. 22 018.35. (835)

6716 Acquarossa, l'8 maggio 1981

Il pretore:  
avv. G. Bassetti



## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Ripeco AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Mai 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft an der Gartenstrasse 2, in Zug, anzumelden. (A595<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 6. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

### Induplanex S.A., à La Conversion-sur-Lutry

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mai 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale: «Induplanex S.A. en liquidation», à La Conversion.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur, M. René Fischer, p.a. R.W. Fischer S.A., à La Conversion, chemin d'En-Vaux 1, dans un délai expirant le 20 juin 1981. (A610<sup>1</sup>)

1093 La Conversion, le 6 mai 1981

Le liquidateur

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Die Motoryacht «Thur 1», Reg. Nr. 1296, Eigentümer: Walter Ernst Steiner-Hug, in Gütighausen ZH, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A606)

4051 Basel, den 6. Mai 1981

Schiffsregisteramt Basel

### Trawill AG, Poststrasse 14, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und Herrn Peter Paul Hubler, Riedhaldenbuck 5, 8427 Freienstein, zum Liquidator mit Einzelunterschrift bestellt.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A604<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 5. Mai 1981

Trawill AG  
Der Liquidator: Peter P. Hubler

### Garage de l'Espace S.A. en liquidation, à Crissier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 mai 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur M. Jean-Pierre Lomazzi, chemin du Ferrage 6, 1023 Crissier, dans le délai d'un mois dès la troisième publication sous peine de forclusion. (A613<sup>1</sup>)

1023 Crissier, le 14 mai 1981

Le liquidateur

### Delwaga AG in Liquidation, St. Gallen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. April 1981 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens 30. Mai 1981 am Sitze der Gesellschaft anzumelden. (A570<sup>1</sup>)

9000 St. Gallen, den 30. April 1981

Der Liquidator

### Hamburger Lloyd Holding AG in Liquidation, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Mai 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung bei dem Liquidator, Dr. Ernest Klainguti, Bahnhofstrasse 106, Postfach, 8023 Zürich, anzumelden. (A585<sup>1</sup>)

8023 Zürich, den 5. Mai 1981

Der Liquidator:  
Dr. Ernest Klainguti

### Moba Delémont S. à r. l. en liquidation, Delémont

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale des associés du 3 avril 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives au domicile du liquidateur, en mains de M. Bernard Hommel, rue de la Molière 19, 2800 Delémont, dans le délai d'un mois à dater de la troisième publication de cet avis. (A612<sup>1</sup>)

2800 Delémont, le 11 mai 1981

Le liquidateur

### «Ninette», Sutter-Giezendanner AG, St. Gallen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1981 die Herabsetzung des Grundkapitals von bisher Fr. 150 000.- auf neu Fr. 50 000.- beschlossen durch Vernichtung sämtlicher Aktien der Serie B (insgesamt Fr. 10 000.-) sowie 180 Aktien der Serie A zu nom. Fr. 500.- (insgesamt Fr. 90 000.-).

Den Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an Peter Knaus, dipl. Bücherexperte, alte Speicherstrasse, 9053 Teufen. (A601<sup>1</sup>)

9000 St. Gallen, den 6. Mai 1981

«Ninette», Sutter-Giezendanner AG,  
St. Gallen

### Monopol-Films-Aktiengesellschaft, 8036 Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 150 000.- auf Fr. 90 000.- herabzusetzen durch Annullierung und Rückzahlung von 60 Namenaktien zu Fr. 1000.- nominell.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an die Gesellschaft Monopol-Films-Aktiengesellschaft, Steinstrasse 21, 8036 Zürich. (A582<sup>1</sup>)

8036 Zürich, den 4. Mai 1981

Monopol-Films-Aktiengesellschaft

### Cib S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er mai 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 1er juin 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. André Georges Wanner, cours des Bastions 18, à Genève. (A589<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 1er mai 1981

Le liquidateur

### Felix Besmer Strassenbau AG, Oberägeri

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 14. April 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form bei der Liquidatorin, Martha Besmer, Bülh, 6314 Unterägeri, anzumelden. (A583<sup>1</sup>)

6314 Unterägeri, den 27. April 1981

Die Liquidatorin:  
Martha Besmer

### Société Immobilière «Gennecy Centre», Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 février 1981 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la troisième publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Gérard Dentand, expert-comptable ASE, avenue Vibert 9, case postale 242, 1227 Carouge. (A596<sup>1</sup>)

1227 Carouge, le 6 mai 1981

Le liquidateur

### Nouvelle société immobilière rue Rothschild A, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 9 avril 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Nouvelle société immobilière rue Rothschild A, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Richard André Nussli, p.a. Promotex SA, rue du Rhône 40, 1204 Genève. (A608<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 9 avril 1981

Le liquidateur:  
Richard André Nussli

**Ransburg (Europe) S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société Ransburg (Europe) S.A. sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur: Me Jacques Mérandon, rue Bellot 1, 1206 Genève. (A516<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 23 avril 1981

Pour Ransburg (Europe) S.A.  
Le liquidateur

**S.I. Résidence Les Platanes, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 7 mai 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, rue Dancet 17, bureau de M. Gérard Chapuis, expert-comptable. (A602<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 12 mai 1981

Le liquidateur

**Imodor S.A. in liquidazione, Massagno**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

Con decisione assembleare dell'8 maggio 1981 la società ha deciso il suo scioglimento; essa non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale «Imodor S.A. in liquidazione».

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Dott. iur. Francesco Pellegrini, c/o studio legale avv. Marco Cattori, via Ramogna 10, 6600 Locarno. (A611<sup>1</sup>)

6600 Locarno, l'11 maggio 1981

Il liquidatore:  
F. Pellegrini

**Ransburg Electro Painters & Systems S.A. en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1980, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société Ransburg Electro Painters & Systems S.A. sont invités à produire leurs créances auprès du liquidateur: Me Jacques Mérandon, rue Bellot 1, 1206 Genève. (A517<sup>1</sup>)

1206 Genève, le 23 avril 1981

Pour Ransburg Electro Painters & Systems S.A.  
Le liquidateur

**Société Immobilière Valbleu, à Chêne-Bougeries**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**

Par décision du 7 mai 1981, la Société Immobilière Valbleu, dont le siège est à Chêne-Bougeries, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 juin 1981, en mains de la liquidatrice, Mme Francine Winkelmann née Warein, avenue de l'Ermitage 39, à Chêne-Bougeries. (A603<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 7 mai 1981

La liquidatrice

**Fully S.A., in Roveredo GR**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**

Con decisione assembleare del 30 aprile 1981 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società in liquidazione, c/o Marco Perlasca, Salita delle Ginestre 4, 6900 Lugano-Cassarate. (A597<sup>1</sup>)

6900 Lugano, il 30 aprile 1981

Il liquidatore:  
M. Perlasca

**Serat, Société d'études et d'applications technologiques S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée extraordinaire des actionnaires du 20 mars 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 juin 1981, en mains de M. Charles Griess, liquidateur, c/o étude de MMes Pomet, Turretini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Corrairie 22, à Genève. (A587<sup>1</sup>)

1204 Genève, le 5 mai 1981

Le liquidateur

**Cadusa en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers de cette dernière sont sommés de faire connaître, par écrit, leurs réclamations dans le délai d'un an dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur: SEF Société fiduciaire S.A., Etudes juridiques, fiscales et financières, à Lausanne, Galeries Benjamin Constant 1. (A592<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 4 mai 1981

Le liquidateur

**Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV**

Oval Globe AG, in Zug  
BOC Consult AG, in Zug  
Agralimta AG, in Zug

Wenn bei uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen obgenannter Gesellschaften geltend gemacht wird, werden diese Firmen im Handelsregister vom Amtes wegen gelöscht. (A605)

6300 Zug, den 13. Mai 1981

Handelsregister Zug:  
A. Rosenberg

**Société Anonyme Euba, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 avril 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances jusqu'au 31 juillet 1981 en mains de la liquidatrice la Société Fiduciaire Suisse, rue du Marché 40, à Genève. (A586<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 4 mai 1981

La liquidatrice

**Mountain Holiday Club Mohoco S.A., à Leysin**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale ordinaire du 30 avril 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance en mains du liquidateur, la Fiduciaire Golay S.A., rue du Valentin 34, 1004 Lausanne, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A590<sup>1</sup>)

1004 Lausanne, le 30 avril 1981

Le liquidateur

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf**

Über den Nachlass des am 8. Februar 1981 verstorbenen  
Alfred Erwin Gutweniger-Müller.

geboren am 31. Oktober 1911, von Grub AR, wohnhaft gewesen Bläsistrasse 27, 8049 Zürich, hat der Einzelrichter in Erbschaftsachen am Bezirksgericht Zürich mit Verfügung vom 6. April 1981 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen bzw. Schulden bis zum 30. Juni 1981 bei uns anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A607<sup>1</sup>)

8049 Zürich, den 7. Mai 1981

Notariat Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Société Immobilière Chanbu, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 avril 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Gaston Balzan, rue de Lyon 75, à Genève. (A588<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 4 mai 1981

Le liquidateur

**Kovita S.A. en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision du 15 avril 1981, l'assemblée générale de la société Kovita S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 20 juin 1981 en mains du liquidateur, M. Arthur Amherd, chemin de la Ferme 4, à 1522 Lucens. (A591<sup>1</sup>)

1000 Lausanne, le 1er mai 1981

Les liquidateurs

**Bénéfice d'inventaire**

Les créanciers de défunte  
Florence-Andrée Maulaz,

née le 19 décembre 1918, originaire de St-Saphorin (Lavaux), quand vivait domiciliée route des Martines 29, Le Mont-sur-Lausanne, décédée à Cannes, le 10 juin 1980, y compris les cautions et tous prétendants aux biens de la succession, sont sommés de produire leurs créances au greffe du Tribunal du district de Lausanne, Palais de justice de Montbenon, dans un délai échéant le 13 juillet 1981.

Les débiteurs de la défunte sont également sommés de déclarer, dans le même délai, leurs dettes au juge de paix du cercle de Romanel, rue de Lausanne 21, 1020 Renens.

Les créanciers qui auront négligé de produire en temps utile ne pourront rechercher les héritiers ni personnellement, ni sur les biens de la succession, et ceux qui sans leur faute, omettraient de produire ne pourront rechercher les héritiers que dans la limite de l'enrichissement de ces derniers.

Les créanciers gagistes demeurent toutefois au bénéfice des droits résultant du gage. (A609)

1003 Lausanne, le 8 mai 1981

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:  
M.-A. Pellet



**Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollsätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

Änderung vom 7. Mai 1981

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

**I**

Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978 über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollsätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung begelegte Fassung.

**II**

Diese Änderung tritt am 1. Juni 1981 in Kraft.

7. Mai 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement:  
W. Ritschard

**Anhang 1**

**Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

Tarifnummer	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto	
	Fr.	
1704.20	17.40	
22	18.40	
24	17.30	
30	71.—	
32	14.10	
34	10.70	
40	20.—	
42	21.60	
44	19.90	
46	40.30	
48	50.30	
50	17.30	
52	12.90	
54	8.60	
1806.20	670.60	
22	506.30	
24	286.20	
26	273.70	
27	140.10	
28	96.40	
30	15.70	
32	12.50	
40	93.40	
42	69.70	
44	44.10	
46	11.50	
50	74.20	
52	31.90	
56	74.80	
58	11.50	
1902.02	16.50	
03	13.90	
04	167.90	)
06	379.40	)
08	254.40	)
10	90.—	)
14	75.10	)
16	71.80	)
18	83.—	)
20	351.70	)
22	168.70	)
30	48.70	)
32	35.50	)
40	100.80	)
42	58.30	)
44	35.90	)
46	31.20	)
50	37.20	)
52	41.10	)
1903.01	39.—	)
1907.10	22	)
20	68.—	)
22	52.90	)
30	89.—	)
1908.10	12	)
14	68.60	)
16	76.10	)
18	76.10	)
20	179.60	)
22	126.20	)
30	129.70	)
40	105.70	)
50	115.70	)
70	133.20	)
72	115.10	)
76	90.90	)
2107.10	136.20	)
11	131.90	)
12	129.70	)
20	25.—	)
1907.10	26	)
27	30.90	)
28	16.90	)
40	671.60	)
42	507.30	)
44	287.20	)
46	274.70	)
47	97.40	)
48	41.30	)
50	84.10	)
54	147.60	)
58	63.70	)
60	484.70	)
62	239.90	)
64	93.—	)
66	80.50	)
70	103.90	)
80	53.80	)
82	56.80	)
84	55.—	)
2904.58	64.10	)

**Verzeichnis der anwendbaren Zollsätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

Tarifnummer	Normal-Zollsatz	Zollsatz für Waren aus			
		der Europ. FHZ		SP	den EL
		EG	EFTA		
Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	Fr. je 100 kg brutto	
1704.20	58.40	17.40	17.40	33.80	17.40
22	59.40	18.40	18.40	34.80	18.40
24	58.30	17.30	17.30	33.70	17.30
30	124.—	71.—	71.—	92.20	71.—
32	67.10	14.10	14.10	35.30	14.10
34	63.70	10.70	10.70	31.90	10.70
40	73.—	20.—	20.—	41.20	20.—
42	74.60	21.60	21.60	42.80	21.60
44	72.90	19.90	19.90	41.10	19.90
46	93.30	40.30	40.30	61.50	40.30
48	103.30	50.30	50.30	71.50	50.30
50	70.30	17.30	17.30	38.50	17.30
52	65.90	12.90	12.90	34.10	12.90
54	61.60	8.60	8.60	29.80	8.60
1806.20	671.60	NT <sup>1)</sup>	670.60	NT	NT
22	507.30	NT	506.30	NT	NT
24	287.20	NT	286.20	NT	NT
26	274.70	NT	273.70	NT	NT
27	141.10	NT	140.10	NT	NT
28	97.40	NT	96.40	NT	NT
30	25.70	15.70	frei	19.70	15.70
32	22.50	12.50	frei	16.50	12.50
40	103.40	93.40	frei	97.40	93.40
42	79.70	69.70	frei	73.70	69.70
44	54.10	44.10	frei	48.10	44.10
46	21.50	11.50	frei	15.50	11.50
50	84.20	74.20	frei	78.20	74.20
52	41.90	31.90	frei	35.90	31.90
56	84.80	74.80	frei	78.80	74.80
58	21.50	11.50	frei	15.50	11.50
1902.02	36.50	16.50	16.50	NT	NT
03	33.90	13.90	13.90	NT	NT
04	167.90	)	157.90	)	NT
06	379.40	)	369.40	)	NT
08	254.40	)	244.40	)	NT
10	90.—	80.—	80.—	84.—	NT
14	75.10	65.10	65.10	69.10	NT
16	71.80	61.80	61.80	65.80	NT
18	83.—	73.—	73.—	77.—	NT
20	351.70	)	331.70	)	331.70
22	168.70	)	148.70	)	148.70
30	48.70	28.70	28.70	36.70	28.70
32	35.50	15.50	15.50	23.50	15.50
40	100.80	80.80	80.80	88.80	80.80
42	58.30	38.30	38.30	46.30	38.30
44	35.90	15.90	15.90	23.90	15.90
46	31.20	11.20	11.20	19.20	11.20
50	37.20	34.20	34.20	NT	NT
1903.01	41.10	40.10	40.10	40.50	40.10
1907.10	39.—	24.—	24.—	30.—	NT
20	68.—	53.—	53.—	59.—	NT
30	52.90	37.90	37.90	43.90	)
1908.10	89.—	62.—	62.—	72.80	NT
12	68.60	41.60	41.60	52.40	NT
14	76.10	49.10	49.10	59.90	NT
16	76.10	49.10	49.10	59.90	NT
20	179.60	119.60	119.60	143.60	119.60
22	126.20	66.20	66.20	90.20	66.20
30	129.70	69.70	69.70	93.70	69.70
40	105.70	45.70	45.70	69.70	45.70
50	115.70	55.70	55.70	79.70	55.70
70	133.20	73.20	73.20	97.20	73.20
72	115.10	55.10	55.10	79.10	55.10
76	90.90	30.90	30.90	54.90	30.90
2107.10	136.20	16.20	16.20	64.20	NT
11	131.90	11.90	11.90	59.90	NT
12	129.70	9.70	9.70	57.70	NT
20	25.—	18.10	18.10	23.—	18.10
1907.10	26	130.80	130.80	134.80	130.80
27	30.90	20.90	20.90	24.90	20.90
28	16.90	6.90	6.90	10.90	6.90
40	671.60	NT	670.60	NT	NT
42	507.30	NT	506.30	NT	NT
44	287.20	NT	286.20	NT	NT
46	274.70	NT	273.70	NT	NT
47	97.40	NT	96.40	NT	NT
48	41.30	NT	40.30	NT	NT
50	84.10	40.10	40.10	57.70	NT
54	147.60	103.60	103.60	121.20	NT
58	63.70	19.70	19.70	37.30	NT
60	484.70	440.70	440.70	458.30	NT
62	239.90	195.90	195.90	213.50	NT
64	93.—	49.—	49.—	69.60	NT
66	80.50	36.50	36.50	54.10	NT
70	103.90	59.90	59.90	77.50	NT
80	53.80	11.80	11.80	29.40	NT
82	56.80	12.80	12.80	30.40	)
84	55.—	11.—	11.—	28.60	NT
2904.58	64.10	62.60	62.60	63.20	62.60

1) NT = Normaltarif (Normal-Zollsatz)  
 2) 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.04 = Fr. 157.90 1902.06 = Fr. 369.40 1902.08 = Fr. 244.40  
 - in Behältern von über 2 kg NT  
 3) 1902.04/08: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.04 = Fr. 161.90 1902.06 = Fr. 373.40 1902.08 = Fr. 248.40  
 - in Behältern von über 2 kg NT  
 4) 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.20 = Fr. 331.70 1902.22 = Fr. 148.70  
 - in Behältern von über 2 kg NT  
 5) 1902.20/22: - in Behältern von 2 kg oder weniger:  
 1902.20 = Fr. 339.70 1902.22 = Fr. 156.70  
 - in Behältern von über 2 kg NT  
 6) 1907.30: Schiffszwieback und anderer Zwieback, Paniermehl  
 andere Fr. 37.90  
 7) 2107.82 - Angostura Aromatic Bitter  
 - andere Fr. 12.80  
 NT



## Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 7 mai 1981

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978 concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er juin 1981.

7 mai 1981

Département fédéral des finances:  
W. Ritsehard

Annexe 1

### Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Élément mobile par 100 kg brut Fr.
1704.20	17.40
22	18.40
24	17.30
30	71.—
32	14.10
34	10.70
40	20.—
42	21.60
44	19.90
46	40.30
48	50.30
50	17.30
52	12.90
54	8.60
1806.20	670.60
22	506.30
24	286.20
26	273.70
27	140.10
28	96.40
30	15.70
32	12.50
40	93.40
42	69.70
44	44.10
46	11.50
50	74.20
52	31.90
56	74.80
58	11.50
1902.02	16.50
03	13.90
04	157.90
06	369.40
08	244.40
10	80.—
14	65.10
16	61.80
18	73.—
20	331.70
22	148.70
30	28.70
32	15.50
40	80.80
42	38.30
50	15.90
52	11.20
1903.01	34.20
1907.10	40.10
20	24.—
22	53.—
30	37.90
1908.10	62.—
12	41.60
14	49.10
16	49.10
20	119.60
22	66.20
30	69.70
40	45.70
50	55.70
62	73.20
70	55.10
72	30.90
76	16.20
2107.10	11.90
11	9.70
12	18.10
20	130.80
26	20.90
27	6.90
28	670.60
40	506.30
42	286.20
44	273.70
46	96.40
47	40.30
50	40.10
54	103.60
58	19.70
60	440.70
62	195.90
64	49.—
66	36.50
70	59.90
80	11.80
82	12.80
84	11.—
2904.58	62.60

### Liste des taux des droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Numéro du tarif douanier	Taux normal	Taux pour les produits			
		de la ZELE			PED
		CE	AELE	ESP	
	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut	Fr. par 100 kg brut
1704.20	58.40	17.40	17.40	33.80	17.40
22	59.40	18.40	18.40	34.80	18.40
24	58.30	17.30	17.30	33.70	17.30
30	124.—	71.—	71.—	92.20	71.—
32	67.10	14.10	14.10	35.30	14.10
34	63.70	10.70	10.70	31.90	10.70
40	73.—	20.—	20.—	41.20	20.—
42	74.60	21.60	21.60	42.80	21.60
44	72.90	19.90	19.90	41.10	19.90
46	93.30	40.30	40.30	61.50	40.30
48	103.30	50.30	50.30	71.50	50.30
50	70.30	17.30	17.30	38.50	17.30
52	65.90	12.90	12.90	34.10	12.90
54	61.60	8.60	8.60	29.80	8.60
1806.20	671.60	TN <sup>1)</sup>	670.60	TN	TN
22	507.30	TN	506.30	TN	TN
24	287.20	TN	286.20	TN	TN
26	274.70	TN	273.70	TN	TN
27	141.10	TN	140.10	TN	TN
28	97.40	TN	96.40	TN	TN
30	25.70	15.70	exempt	19.70	15.70
32	22.50	12.50	exempt	16.50	12.50
40	103.40	93.40	exempt	97.40	93.40
42	79.70	69.70	exempt	73.70	69.70
44	54.10	44.10	exempt	48.10	44.10
46	21.50	11.50	exempt	15.50	11.50
50	84.20	74.20	exempt	78.20	74.20
52	41.90	31.90	exempt	35.90	31.90
56	84.80	74.80	exempt	78.80	74.80
58	21.50	11.50	exempt	15.50	11.50
1902.02	36.50	16.50	16.50	TN	TN
03	33.90	13.90	13.90	TN	TN
04	167.90	<sup>2)</sup>	157.90	<sup>2)</sup>	TN
06	379.40	<sup>2)</sup>	369.40	<sup>2)</sup>	TN
08	254.40	<sup>2)</sup>	244.40	<sup>2)</sup>	TN
10	90.—	80.—	80.—	84.—	TN
14	75.10	65.10	65.10	69.10	TN
16	71.80	61.80	61.80	65.80	TN
18	83.—	73.—	73.—	77.—	TN
20	351.70	<sup>4)</sup>	331.70	<sup>4)</sup>	331.70
22	168.70	<sup>4)</sup>	148.70	<sup>4)</sup>	148.70
30	48.70	28.70	28.70	36.70	28.70
32	35.50	15.50	15.50	23.50	15.50
40	100.80	80.80	80.80	88.80	80.80
42	58.30	38.30	38.30	46.30	38.30
50	35.90	15.90	15.90	23.90	15.90
52	31.20	11.20	11.20	19.20	11.20
1903.01	37.20	34.20	34.20	TN	TN
1907.10	41.10	40.10	40.10	40.50	40.10
20	39.—	24.—	24.—	30.—	TN
22	68.—	53.—	53.—	59.—	TN
30	52.90	37.90	37.90	43.90	<sup>6)</sup>
1908.10	89.—	62.—	62.—	72.80	TN
12	68.60	41.60	41.60	52.40	TN
14	76.10	49.10	49.10	59.90	TN
16	76.10	49.10	49.10	59.90	TN
20	179.60	119.60	119.60	143.60	119.60
22	126.20	66.20	66.20	90.20	66.20
30	129.70	69.70	69.70	93.70	69.70
40	105.70	45.70	45.70	69.70	45.70
50	115.70	55.70	55.70	79.70	55.70
70	133.20	73.20	73.20	97.20	73.20
72	115.10	55.10	55.10	79.10	55.10
76	90.90	30.90	30.90	54.90	30.90
2107.10	136.20	16.20	16.20	64.20	TN
11	131.90	11.90	11.90	59.90	TN
12	129.70	9.70	9.70	57.70	TN
20	25.—	18.10	18.10	23.—	18.10
26	140.80	130.80	130.80	134.80	130.80
27	30.90	20.90	20.90	24.90	20.90
28	16.90	6.90	6.90	10.90	6.90
40	671.60	TN	670.60	TN	TN
42	507.30	TN	506.30	TN	TN
44	287.20	TN	286.20	TN	TN
46	274.70	TN	273.70	TN	TN
47	97.40	TN	96.40	TN	TN
48	41.30	TN	40.30	TN	TN
50	84.10	40.10	40.10	57.70	TN
54	147.60	103.60	103.60	121.20	TN
58	63.70	19.70	19.70	37.30	TN
60	484.70	440.70	440.70	458.30	TN
62	239.90	195.90	195.90	213.50	TN
64	93.—	49.—	49.—	66.60	TN
66	80.50	36.50	36.50	66.60	TN
70	103.90	59.90	59.90	77.50	TN
80	55.80	11.80	11.80	29.40	TN
82	56.80	12.80	12.80	30.40	<sup>7)</sup>
84	55.—	11.—	11.—	28.60	TN
2904.58	64.10	62.60	62.60	63.20	62.60

<sup>1)</sup> TN = taux normal

<sup>2)</sup> 1902.04/08: - en récipients de 2 kg ou moins:  
1902.04 = Fr. 157.90 1902.06 = Fr. 369.40 1902.08 = Fr. 244.40

- en récipients de plus de 2 kg TN

<sup>3)</sup> 1902.04/08: - en récipients de 2 kg ou moins:  
1902.04 = Fr. 161.90 1902.06 = Fr. 373.40 1902.08 = Fr. 248.40

- en récipients de plus de 2 kg TN

<sup>4)</sup> 1902.20/22: - en récipients de 2 kg ou moins:  
1902.20 = Fr. 331.70 1902.22 = Fr. 148.70

- en récipients de plus de 2 kg TN

<sup>5)</sup> 1902.20/22: - en récipients de 2 kg ou moins:  
1902.20 = Fr. 339.70 1902.22 = Fr. 156.70

- en récipients de plus de 2 kg TN

<sup>6)</sup> 1907.30: biscuits de mer et autres biscottes, chapelure  
autres Fr. 37.90  
TN

<sup>7)</sup> 2107.82 - Angostura Aromatic Bitter  
- autres Fr. 12.80  
TN

## Geldmarkt-Buchforderungen Serie 1.20

### Schuldner: Schweizerische Eidgenossenschaft

- Die Schweizerische Eidgenossenschaft emittiert am Donnerstag, den 21. Mai 1981, handelbare Geldmarkt-Buchforderungen im ungefähren Betrag von 200 Millionen Franken. Die Festsetzung des genauen Betrags erfolgt aufgrund der eingegangenen Angebote.
- Die Schweizerische Nationalbank ist mit der Durchführung der Emission betraut.
- Die Zinsvergütung erfolgt durch entsprechenden Diskontabschlag bei der Emission; am Donnerstag, den 20. August 1981, wird der Nominalbetrag zurückbezahlt.
- Die Forderungen werden öffentlich zur Zeichnung ausgeschrieben. Die Angebote müssen schriftlich mittels den dafür vorgesehenen Zeichnungsscheinen in verschlossener Couvert mit dem Vermerk «Angebot Geldmarkt-Buchforderungen» bis spätestens 19. Mai 1981, 12.00 Uhr, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank eingereicht werden.
- Die Schweizerische Nationalbank nimmt Direktzeichnungen von im Ausland domizilierten natürlichen oder juristischen Personen, die nicht als Bank im Sinne der ausländischen Bankengesetzgebung gelten, nur gegen Hinterlage des gezeichneten Nominalbetrags an. Diese Hinterlage hat vor Zeichnungsschluss in bar oder in einer anderen, von der Schweizerischen Nationalbank vorgängig genehmigten Form zu erfolgen.
- In den Angeboten ist der Erwerbspreis in Prozenten des Nominalbetrags (höchstens drei Dezimalstellen nach dem Komma) anzugeben. Der Mindestbetrag eines Angebotes beträgt 500 000 Franken. Höhere Angebote müssen durch 500 000 Franken teilbar sein.
- Die Zuteilung erfolgt zu demjenigen Einheitspreis, bei dem der von der Emittentin gewünschte Betrag erreicht wird, nötigenfalls unter anteilmässiger Kürzung der untersten noch berücksichtigten Preisklasse.
- Die Zeichner werden am 20. Mai 1981 über die Zuteilung benachrichtigt. Die Liberierung der zuteilten Beträge hat Wert 21. Mai 1981 bei der Schweizerischen Nationalbank zu erfolgen.
- Die Forderungen gegenüber der Schweizerischen Eidgenossenschaft werden durch die Liberierung der zuteilten Beträge bei der Schweizerischen Nationalbank begründet.
- Über die Einträge im Geldmarkt-Register werden den Gläubigern Bescheinigungen ausgestellt, denen die Eigenschaft eines Beweismittels und nicht eines Wertpapiers zukommt. Die Schweizerische Nationalbank ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, die im Register eingetragenen Personen als Gläubiger zu betrachten.
- Nach Auskunft des Sekretariats der Eidgenössischen Bankkommission sind diese Geldmarkt-Buchforderungen in den Bankbilanzen unter der Rubrik 1.4 «Wechsel und Geldmarktpapiere» und auch in der Unterrubrik 1.4.1 «davon Reskriptionen und Schatzscheine» auszuweisen.
- Die Geldmarkt-Buchforderungen sind übertragbar in Mindestbeträgen von 500 000 Franken bzw. einem Vielfachen davon. Im Falle einer Abtretung hat der eingetragene Gläubiger den Erwerber der Schweizerischen Nationalbank, Geldmarkt-Register, Postfach 4388, 8022 Zürich, schriftlich bekanntzugeben. Aufgrund dieser Mitteilung wird der neue Gläubiger im Register eingetragen.
- Die Rückzahlung erfolgt mit befreiender Wirkung an die drei Werkstage vor Verfall im Register eingetragenen Gläubiger.
- Die Forderungen sind bei der Schweizerischen Nationalbank im Rahmen der festgelegten Limiten diskontierbar. Eine allfällige Diskontierung erfolgt nicht zum offiziellen Satz, sondern zu Ankaufspreisen, die von der Schweizerischen Nationalbank auf Anfrage bekanntgegeben werden.
- Steuern**
  - Umsatzabgabe**  
Die gemäss vorliegendem Prospekt begründeten Geldmarkt-Buchforderungen unterliegen der eidgenössischen Umsatzabgabe nicht.
  - Verrechnungssteuer**
    - Erhebung:  
Der bei der Emission gewährte Diskontabschlag unterliegt der Verrechnungssteuer zum Satze von 35%. Nach geltender Praxis ist jedoch die Verrechnungssteuer nicht zu entrichten, wenn die Geldmarkt-Buchforderung einer Bank im Sinne der inländischen oder ausländischen Bankengesetzgebung für ihre eigene Rechnung zuteilt wird.
    - Rückerstattung:  
Soweit die Verrechnungssteuer zu entrichten ist, steht der Anspruch auf Rückerstattung demjenigen zu, der im Zeitpunkt des Diskontabschlages (d. h. bei Zuteilung der Geldmarkt-Buchforderungen anlässlich der Emission) die gesetzlichen Voraussetzungen erfüllt.
    - Buchführung:  
Zur Gewährleistung einer reibungslosen steuerlichen Kontrolle verpflichten sich die Inhaber von Geldmarkt-Buchforderungen, den Verkehr über gesonderte Konten zu erfassen.

Zeichnungsscheine können ab 15. Mai 1981 bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden.

Bern und Zürich, den 14. Mai 1981

Eidgenössisches Finanzdepartement Schweizerische Nationalbank  
Valoren-Nr. 015319

## Einbanddecken für die Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1980

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1980 (53. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Voreinzahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

## Créances comptables à court terme - Série 1.20

### Débitur: Confédération suisse

- La Confédération suisse émet, le jeudi 21 mai 1981, des créances comptables à court terme, négociables, pour un montant d'environ 200 millions de francs. Le montant définitif sera fixé sur la base des offres reçues.
- La Banque nationale suisse est chargée de l'émission.
- Les intérêts sont payés à l'émission, sous la forme d'une déduction, selon la méthode de l'escompte; le montant nominal sera remboursé le jeudi 20 août 1981.
- Les créances sont offertes en souscription publique. Les offres doivent être présentées par écrit au moyen du bulletin de souscription prévu à cet effet. Elles doivent parvenir au plus tard le 19 mai 1981, à 12.00 heures, à l'un des comptoirs (siège ou succursale) de la Banque nationale suisse, dans une enveloppe fermée portant la mention «offres - créances comptables à court terme».
- Les souscriptions directes provenant de personnes physiques et morales qui sont domiciliées à l'étranger et qui, au sens de la législation de leur pays, ne sont pas considérées comme des banques, sont acceptées par la Banque nationale suisse pour autant seulement qu'un dépôt de garantie égal au montant nominal souscrit soit constitué. Ce dépôt de garantie doit être constitué avant la clôture des souscriptions, en espèces ou sous une autre forme ayant reçu l'approbation de la Banque nationale suisse.
- Les offres doivent indiquer le prix d'acquisition en pour-cent du montant nominal (avec trois décimales au maximum). Le montant minimal sur lequel porte une offre est de 500 000 francs. Les offres supérieures doivent être divisibles par 500 000 francs.
- L'attribution est effectuée à un prix unique qui doit permettre de couvrir le montant désiré par l'émetteur; si nécessaire, les attributions seront réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse qui est encore prise en considération.
- Les souscripteurs seront informés des attributions le 20 mai 1981. La libération des montants attribués devra avoir lieu à la Banque nationale suisse, valeur 21 mai 1981.
- Les créances sur la Confédération suisse naîtront avec la libération, auprès de la Banque nationale suisse, des montants attribués.
- Un document attestant l'inscription sur le registre du marché monétaire sera délivré à chaque créancier. Ce document est un moyen de preuve et non un papier-valeur. La Banque nationale suisse est autorisée à considérer comme créancières les personnes inscrites au registre, mais elle n'y est pas tenue.
- Selon les renseignements obtenus du secrétariat de la Commission fédérale des banques, ces créances doivent être comptabilisées, dans les bilans des banques, sous les rubriques 1.4 «Effets de change et papiers monétaires» et 1.4.1 «dont rescriptions et bons du trésor».
- Les créances comptables à court terme sont transmissibles. Les cessions doivent porter sur un montant de 500 000 francs ou sur un multiple de cette somme. En cas de cession d'une créance, le créancier inscrit au registre doit communiquer par écrit le nom de l'acquéreur à la Banque nationale suisse. Le registre du marché monétaire, cas postale 4388, 8022 Zürich. Cette communication permettra d'inscrire le nouveau créancier au registre.
- Les montants seront remboursés, avec effet libératoire, aux créanciers qui figureront sur le registre trois jours ouvrables avant l'échéance.
- Les créances peuvent être remises à l'escompte à la Banque nationale suisse, dans le cadre des limites fixées. En cas de remise à l'escompte, le taux officiel ne sera pas appliqué; l'opération se déroulera à un prix d'achat que la Banque nationale suisse communiquera sur demande.
- Impôts**
  - Droit de timbre de négociation**  
Les créances comptables à court terme constituées conformément au présent prospectus ne sont pas soumises au droit de timbre fédéral de négociation.
  - Impôt anticipé**
    - Prélèvement  
Les intérêts payés sous la forme d'une déduction lors de l'émission sont soumis à l'impôt anticipé de 35%. Conformément à la pratique, l'impôt anticipé ne doit cependant pas être versé par une banque, au sens de la législation bancaire suisse ou étrangère, qui souscrit pour son propre compte une créance comptable à court terme.
    - Remboursement  
Si l'impôt anticipé est perçu, le droit au remboursement appartient à celui qui remplit les conditions légales au moment où les intérêts sont payés sous la forme d'une déduction (c'est-à-dire lors de l'attribution des créances comptables à court terme dans le cadre de l'émission).
    - Comptabilisation  
En vue de garantir un contrôle fiscal irréprochable, les détenteurs de créances comptables à court terme s'engagent à passer sur des comptes spéciaux les opérations concernant ces créances.

Les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse dès le 15 mai 1981.

Berne et Zurich, le 14 mai 1981

Département fédéral des finances Banque nationale suisse  
No de valeur: 015319

## Couvertures pour la revue «La Vie économique» 1980

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1980 (53e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de Fr. 6.- à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520 (prière de mentionner la commande au verso du coupon).

## Inkrafttreten des Abkommens über die Konsolidierung türkischer Schulden

Wie seinerzeit mitgeteilt, war am 19. Dezember 1980 in Ankara ein drittes Abkommen über die Konsolidierung türkischer Schulden gegenüber schweizerischen Gläubigern, die von der Exportrisikogarantie versichert sind, unterzeichnet worden. Nachdem die Genehmigungsverfahren beider Länder abgeschlossen wurden, ist dieses Abkommen am 28. April 1981 in Kraft getreten.

Für dieses Abkommen gelangen die Modalitäten zur Anwendung, die im Juli 1980 zwischen den Gläubigerländern und der Türkei im Rahmen des Konsortiums für die Türkei der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) ausgearbeitet wurden. Dieses Konsortium vereinigte Vertreter der meisten OECD-Länder, darunter der Schweiz sowie Vertreter internationaler Organisationen wie des IWF und der Weltbank.

Das Abkommen ermöglicht die Bezahlung schweizerischer Forderungen mit Fälligkeiten hauptsächlich zwischen dem 30. Juni 1979 und dem 30. Juni 1983. Dabei handelt es sich um Forderungen, die aus früheren Darlehen der Eidgenossenschaft sowie aus kommerziellen Krediten herrühren, die von der Exportrisikogarantie gedeckt sind und vor dem 1. Januar 1980 vertraglich begründet wurden.

## Entrée en vigueur de l'accord sur la consolidation de dettes turques

Comme il a été annoncé en son temps, un troisième accord sur la consolidation de dettes turques à l'égard de créanciers suisses garantis contre les risques à l'exportation a été signé à Ankara le 19 décembre 1980. Les procédures nationales d'approbation ayant été accomplies par les parties, cet accord est entré en vigueur le 28 avril 1981.

Les modalités de cet accord sont celles qui avaient été mises au point le 23 juillet 1980 entre les pays créanciers et la Turquie au sein du Consortium pour la Turquie de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). Ce Consortium réunissait les représentants de la plupart des pays de l'OCDE dont la Suisse, outre ceux d'organisations internationales telles que le FMI et la Banque mondiale.

L'accord permet le règlement de créances suisses avec échéances principalement entre le 30 juin 1979 et le 30 juin 1983. Il s'agit de créances découlant de prêts antérieurs de la Confédération ainsi que de crédits commerciaux couverts par la Garantie contre les risques à l'exportation et résultant de contrats conclus avant le 1er janvier 1980.

## Ernennungen von Missions- und Postenchefs

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Jacques-Bernard Ruedi, zurzeit Botschafter in Stockholm, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Belgien. Botschafter Ruedi übernimmt die Nachfolge von Botschafter Auguste Hurni, der in den Ruhestand treten wird.

Fritz Bohnert, zurzeit Botschafter in Addis Abeba, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Schweden.

Robert Beaujon, zurzeit Botschafter in Damaskus, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Ungarn. Botschafter Beaujon übernimmt die Nachfolge von Botschafter Auguste Geiser, der in den Ruhestand treten wird.

Jean Olivier Quinche, zurzeit Botschafter in Lissabon, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz an der Elfenbeinküste. Botschafter Quinche übernimmt die Nachfolge von Botschafter William Roch, der mit andern Aufgaben betraut wird.

Ernst Andres, zurzeit Botschafter in Alger, zum Schweizerischen Generalkonsul in New York. Der Titel eines Botschafters wird Herrn Andres für die Dauer dieser Tätigkeit belassen. Herr Andres übernimmt die Nachfolge von Generalkonsul Heinz Suter, der in den Ruhestand treten wird.

Paul Etienne Jaccard, der kürzlich zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Kenia und in Rwanda ernannt worden ist, in der gleichen Eigenschaft ebenfalls in Burundi, Malawi, Uganda, Zimbabwe und auf den Seychellen, mit Sitz in Nairobi.

## Nominations de chefs de mission et de poste

Le Conseil fédéral a nommé:

Jacques-Bernard Ruedi, actuellement Ambassadeur à Stockholm, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Belgique. L'Ambassadeur Ruedi succède à l'Ambassadeur Auguste Hurni qui prendra sa retraite.

Fritz Bohnert, actuellement Ambassadeur à Addis Abeba, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Suède.

Robert Beaujon, actuellement Ambassadeur à Damas, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Hongrie. L'Ambassadeur Beaujon succède à l'Ambassadeur Auguste Geiser qui prendra sa retraite.

Jean Olivier Quinche, actuellement Conseiller d'ambassade à Lisbonne, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Côte d'Ivoire. L'Ambassadeur Quinche succède à l'Ambassadeur William Roch à qui de nouvelles fonctions seront confiées.

Ernst Andres, actuellement Ambassadeur à Alger, en qualité de Consul général de Suisse à New York. Il est autorisé à garder son titre d'Ambassadeur pour la durée de ses fonctions. M. Andres remplace le Consul général Heinz Suter qui sera mis à la retraite.

Paul Etienne Jaccard, récemment nommé Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Kenya et au Rwanda, en cette même qualité également au Burundi, au Malawi, en Ouganda, au Zimbabwe et aux Seychelles, avec résidence à Nairobi.

# SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

## 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Wandelanleihe 1981-88 von Fr. 100 000 000

<b>Anleihenzweck</b>	Finanzierung des Aktivgeschäftes
<b>Wandelrecht</b>	Ab 1. September 1981 bis 30. Juni 1986 können je nominal Fr. 2000.- Obligationen zum Preise von Fr. 1725.- in einen Stammanteil der Schweizerischen Volksbank von Fr. 500 Nennwert umgetauscht werden. Die Differenz zwischen dem Wandelpreis und dem Nennwert der Obligationen wird anlässlich der Wandlung bar ausbezahlt. Die aus Wandlung erworbenen Stammanteile verleihen erstmals das Recht auf die Dividende für das Geschäftsjahr, in dem das Wandlungsrecht ausgeübt wird. Es findet keine Marchzinsverrechnung statt.
<b>Verwässerungsschutz</b>	Wenn den Stammanteil- und Partizipationsscheinhabern später Bezugsrechte eingeräumt werden, findet eine Anpassung des Wandelpreises statt.
<b>Titel</b>	Inhaberobligationen von Fr. 2000, Fr. 10000 und Fr. 100000 Nennwert.
<b>Coupons</b>	Jahrescoupons per 31. Dezember, erster Coupon für Zins vom 15. Juni bis 31. Dezember 1981.
<b>Laufzeit</b>	längstens bis 31. Dezember 1988; vorzeitige Rückzahlung jederzeit ab 31. Dezember 1986 zu 100% möglich.
<b>Ausgabepreis</b>	100%
<b>Liberierung</b>	15. Juni 1981.
<b>Emissionsfrist</b>	14. bis 20. Mai 1981, mittags.
<b>Kotierung</b>	an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich.
<b>Valoren-Nummer</b>	29729

Zeichnungsscheine stehen bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen unserer Bank zur Verfügung.



SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

### vonRoll

## 158. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG DER AKTIONÄRE DER VON ROLL AG

Mittwoch, 27. Mai 1981, 16.00 Uhr, in der Festhalle (Allmend) in Bern

### EINLADUNG

#### Traktanden

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1980 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung der Verwaltungsorgane
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahlen von Mitgliedern des Verwaltungsrates
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten für das laufende Geschäftsjahr

An der Versammlung nicht teilnehmende Aktionäre können sich nach § 10 der Statuten nur durch andere in unserem Register eingetragene Aktionäre vertreten lassen.

Wir bitten die Aktionäre, die nicht an der Versammlung teilnehmen, sich mit schriftlicher Vollmacht durch einen Aktionär vertreten zu lassen und zu diesem Zwecke die auf der Rückseite der Eintrittskarte enthaltene Vollmacht zu benutzen.

Falls uns Vollmachten blanko, jedoch unterzeichnet zurückgesandt werden, sind wir dafür besorgt, dass das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird. Änderungen im Aktienregister können für diese Versammlung nicht mehr angenommen werden.

Gerlafingen, 13. Mai 1981

Von Roll AG

# CKW Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

## Kapitalerhöhung 1981

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 11. Mai 1981 ist das Aktienkapital der Centralschweizerischen Kraftwerke von Fr. 105 000 000 auf Fr. 135 000 000 erhöht worden durch Ausgabe unter anderem von

### 30 000 Inhaberaktien von je Fr. 500 Nennwert

dividendenberechtigt ab 1. Juli 1981

Die unten aufgeführten Banken haben die neuen Aktien gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bieten sie den Aktionären zu den folgenden Bedingungen zum Bezüge an:

<b>Bezugsverhältnis</b>	1 neue Aktie auf 7 bisherige Aktien
<b>Bezugspreis</b>	Fr. 600.- je neue Aktie
<b>Bezugsrecht</b>	Coupon Nr. 40 der bisherigen Aktien
<b>Liberierung</b>	30. Juni 1981

## Wandelanleihe 1981-93

Den bisherigen Aktionären werden ferner Obligationen einer

### 5% Wandelanleihe 1981-93 von Fr. 39 000 000

zum Bezug angeboten. Die wichtigsten Bezugs- und Anleihebedingungen lauten wie folgt:

<b>Bezugsverhältnis</b>	1 Obligation von Fr. 1300 auf 7 bisherige Aktien
<b>Bezugspreis</b>	100%
<b>Bezugsrecht</b>	Coupon Nr. 41 der bisherigen Aktien
<b>Liberierung</b>	30. Juni 1981
<b>Titel</b>	von Fr. 1300, Fr. 6500 und Fr. 65 000 Nennwert
<b>Coupons</b>	Jahrescoupons auf den 31. Dezember; erster Coupon für den Zins vom 30. Juni 1981 bis 31. Dezember 1981
<b>Laufzeit</b>	längstens bis 31. Dezember 1993
<b>Zinssatz</b>	5%
<b>Emissionspreis</b>	100%
<b>Wandelrecht</b>	ab 1. Oktober 1981 können Obligationen im Nennwert von Fr. 1300 in eine Inhaberaktie der Gesellschaft von Fr. 500 Nennwert gewandelt werden

**Verwässerungsschutz** durch Reduktion des Wandelpreises anlässlich künftiger Kapitalerhöhungen

Die unterzeichneten Banken nehmen in der Zeit

**vom 14. bis 27. Mai 1981**

Bezugsanmeldungen für Aktien und Wandelobligationen spesenfrei entgegen und halten Prospekte sowie Bezugscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch gerne bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

### Schweizerische Kreditanstalt

Bank Leu AG

Luzerner Kantonalbank

Valoren-Nummern:

bisherige Aktien 157 928 neue Aktien (% Dividende) 157 929 5% Wandelanleihe 1981-93: 101 865

## F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 3. Juni 1981, um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude, Schaffhauser Rheinweg 125, Basel.

#### Tagesordnung:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1980.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können bis spätestens 29. Mai 1981 von der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich; vom Schweizerischen Bankverein, Basel; von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich; von sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Banken oder von der Verwaltung unserer Gesellschaft in Basel gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 21. Mai 1981 am Sitze unserer Verwaltung in Basel zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 12. Mai 1981 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1980 gegen Coupon Nr. 15 folgende Dividende auszuzahlen:

	Aktien	Partizipationsscheine
Brutto-Dividende	Fr. 75.—	Fr. 15.—
abzüglich		
35% Verrechnungssteuer	Fr. 26.25	Fr. 5.25
Netto-Dividende	Fr. 48.75	Fr. 9.75

Die Coupons können ab 13. Mai 1981 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst werden:

Zürcher Ziegeleien, Giesshübelstrasse 40, Zürich 3  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Zürcher Kantonalbank  
Bank Leu AG

Zürich, den 12. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

## CIBA-GEIGY AG

### Dividende 1980

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1980 eine

Dividende von	brutto Fr. 22.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 7.70
	netto Fr. 14.30

pro Aktie und Partizipationsschein zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 14. Mai 1981 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 14 unserer Aktien und Partizipationsscheine

bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,  
und bei den Schweizerischen Niederlassungen dieser  
Bankinstitute,  
bei den Herren A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel  
und Zürich,  
beim Bankhaus Ehinger & Cie AG, Basel,  
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf.

Basel, 13. Mai 1981

CIBA-GEIGY AG  
Der Verwaltungsrat



## «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft

in Zürich

### Dividende 1980

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. Mai 1981 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1980 wie folgt zahlbar:

Aktien:	Dividendencoupon Nr. 34	brutto	Fr. 220.-
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr.	77.-
		netto	Fr. 143.-

Aktien:	Dividendencoupon Nr. 34 mit	brutto	Fr. 110.-
(Emission 1980)	rotem Aufdruck «1/2»	Fr.	38.50
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer	netto	Fr. 71.50

Partizipationsscheine:	Dividendencoupon Nr. 34	brutto	Fr. 22.-
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr.	7.70
		netto	Fr. 14.30

Partizipationsscheine:	Dividendencoupon Nr. 34 mit	brutto	Fr. 11.-
(Emission 1980)	rotem Aufdruck «1/2»	Fr.	3.85
	abzüglich 35% Verrechnungssteuer	netto	Fr. 7.15

Die Einlösung der Dividendencoupons Nr. 34 erfolgt ab 14. Mai 1981 bei sämtlichen inländischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG

sowie an der Kasse der Gesellschaft, Alfred-Escher-Strasse 50, 8002 Zürich.

Zürich, 13. Mai 1981

Der Verwaltungsrat

## Konsum Verein Zürich

Verwaltungsrat

### Dividendenzahlung

Die diesjährige Generalversammlung unserer Aktionäre hat für das Geschäftsjahr 1980 eine Dividende von 10% und die Ausrichtung eines Jubiläumsbonus von 2% beschlossen.

	Namenaktien	Inhaberaktien
10% Dividende	Fr. 10.-	Fr. 25.-
2% Jubiläumsbonus	Fr. 2.-	Fr. 5.-
brutto	Fr. 12.-	Fr. 30.-
abzügl. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.20	Fr. 10.50
Nettoauszahlung	Fr. 7.80	Fr. 19.50

Die Auszahlung erfolgt ab sofort spesenfrei gegen Abgabe der Coupons Nr. 6 bei den nachstehenden Zahlstellen:

Konsum Verein Zürich, Hauptkasse,  
Badenerstrasse 15, 1. Stock, 8004 Zürich.

Ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft

Zürcher Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank  
Bank Leu AG

Zürich, den 14. Mai 1981

Konsum Verein Zürich  
Verwaltungsrat



## Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft Winterthur

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Mai 1981 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1980 auf Fr. 100.- brutto für die Aktie von Fr. 1000.- nom. bzw. Fr. 10.- brutto für die Aktie von Fr. 100.- nom. und den Partizipationsschein festgesetzt. Der Coupon Nr. 50 ist demzufolge ab heute an den Kassen des Hauptsitzes und aller Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Kreditanstalt wie folgt einlösbar:

	Aktie von	Aktie und
	Fr. 1000.- nom.	Partizipationsschein
	von je Fr. 100.- nom.	
Bruttodividende	Fr. 100.-	Fr. 10.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 35.-	Fr. 3.50
Nettoauszahlung	Fr. 65.-	Fr. 6.50

Winterthur, den 7. Mai 1981

Die Direktion

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter von Nidau hat mit Verfügung vom 7. Mai 1981 die Errichtung eines öffentlichen Inventars verfügt über den Nachlass von Herrn

### Fernand Rossel-Stalder

geboren 25. April 1898, von Tramelan, gewesener Gärtnermeister in Brügg, Rebhalde 2, verstorben am 12. März 1981.

Gemäss Art. 582 ZGB und Art. 64 ff. EG zum ZGB werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weiteren Anspruchsberechtigten von Herrn Fernand Rossel-Stalder aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 20. Juni 1981 beim Regierungsstatthalteramt Nidau schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist beim Notariat Boss und Lüscher, in Nidau, anzumelden.

Als Massverwalterin wurde Frau Christine Bryner, Hauptstrasse 7, Nidau, ernannt.

Nidau, den 8. Mai 1981

Der beauftragte Notar:  
Lüscher

## «SPLIT» ANSON RIELLO



Le plus silencieux des appareils de climatisation. S'installe rapidement et simplement. Pour bureaux, magasins, supermarchés, expositions, laboratoires, etc. 12 modèles de 2,5 à 34 kW. Prix très avantageux: dès Fr. 2600.-

Entreprises de chauffage de ventilation et de climatisation: ANSON SA 8003 Zurich Angerstrasse 58 01 35 95 12 1003 Leuvenne 021 22 92 98

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsschreibblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

# LONRHO

INTERNATIONAL FINANCE N.V.  
CURAÇAO, ANTILLES NÉERLANDAISES

## Emprunt convertible 1981-1991 de Frs. 60 000 000.-

avec le cautionnement solidaire de  
**LONRHO LIMITED, LONDRES**

**But de l'emprunt :** Le produit de cet emprunt sera utilisé pour les activités générales de la Caution et de ses filiales, y compris la Société.

**Taux d'intérêt :** 8%

**Prix de conversion :** £ 1.06 par action.

**Cours de change pour la conversion :** £ 1.- pour frs. 4.33

**Prix d'émission :** 100% + 0,3% de droit de timbre fédéral suisse.

**Durée :** 10 ans maximum.

**Droit de conversion :** Conformément au chiffre 5 des modalités de l'emprunt, les obligations de cet emprunt peuvent être converties du 15 octobre 1981 au 4 juin 1991, au plus tard, en actions ordinaires de Lonrho Limited au prix de conversion et au cours de change indiqués ci-dessus.

**Coupons :** Coupons annuels au 10 juin.

**Coupages :** Obligations convertibles au porteur de frs. 5.000.-

**Impôts et taxes :** Intérêts, capital et prime éventuelle sont payables sans aucune déduction d'impôts ou de taxes antillais ou anglais présents ou futurs.

**Délai de souscription :** du 14 au 21 mai 1981, à midi.

**Libération :** 10 juin 1981.

**Cotation :** Aux Bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne et Lausanne.

**Numéro de valeur :** 554135

Les prospectus d'émission et bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques suivantes :

Banque Keyser Ullmann en Suisse S.A.	Nordfinanz-Bank Zürich	Kreditbank (Suisse) S.A.
Banca Unione di Credito Bank Cantrade AG	Clariden Bank	Lloyds Bank International Ltd.
Bank Heusser & Cie AG	Armand von Ernst & Cie AG	Fuji Bank (Schweiz) AG
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.	Banco di Roma per la Svizzera	Gewerbebank Baden
Banque de Dépôts et de Gestion Overland Trust Banca	Banque de l'Indochine et de Suez, (Succursales de Suisse)	Hypothek- und Handelsbank Winterthur
Société Générale Alsacienne de Banque Zurich/Genève - Grupa Societate Generale -	Caisse d'Epargne du Valais	Maarki, Baumann & Co. AG Morgan Grenfell (Switzerland) S.A.
	CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine	Sparkassa Schwyz
	Comptoir Bancaire et Financier S.A.	



## SAPHIR Société Anonyme de Participations Horlogères et Industrielles

Poststrasse 14, Zoug

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

### 11e assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le lundi 25 mai 1981, à 11 h., au siège de la Manufacture Jaeger-Le Coultre SA, rue de la Golisse 8, Le Sentier VD.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la 10e assemblée générale ordinaire du 19 mai 1980.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
3. Présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décision quant aux résultats.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
7. Nominations statutaires:
  - a. conseil d'administration;
  - b. organe de contrôle.
8. Augmentation du capital-actions de fr. 8 000 000 à fr. 10 000 000 par souscription et émission de 20 000 actions nominatives nouvelles d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune selon proposition du conseil d'administration adressée aux actionnaires par lettre du 7 mai 1981.
9. Constatation de la souscription et de la libération du capital-actions nouveau.
10. Modification des statuts ensuite de l'augmentation du capital-actions précitée.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur des comptes, les propositions du conseil d'administration relatives à la comptabilisation des résultats et la proposition du conseil d'administration relative à l'augmentation du capital-actions sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 18 mai 1981 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions nominatives ne sera enregistré du 17 au 26 mai 1981.

Zoug, le 12 mai 1981

Le conseil d'administration

## Manufacture Jaeger-Le Coultre SA Le Sentier

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le lundi 25 mai 1981, à 11 h. 30, au siège social de la société, rue de la Golisse 8, Le Sentier VD.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 19 mai 1980.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
3. Présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et décision quant aux résultats.
6. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
7. Nominations statutaires:
  - a. conseil d'administration;
  - b. organe de contrôle.

Les actionnaires qui justifieront de cette qualité pourront prendre connaissance du rapport de gestion, du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de l'organe de contrôle et des propositions du conseil d'administration relatives à la comptabilisation des résultats, dans les bureaux de la société, rue de la Golisse 8, Le Sentier VD, dès le 14 mai 1980.

Le Sentier, le 12 mai 1981

Le conseil d'administration

## Compagnie Royale Asturienne des Mines SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 27 mai 1981, à 11 h., au siège social, 12, place de la Liberté, à Bruxelles (B).

Les propriétaires d'actions au porteur auront à faire justifier huit jours francs avant la réunion, chez Ferrier Lullin & Cie SA, rue Petitot 15, Genève, l'immobilisation de leurs titres jusqu'à la date de l'assemblée. Des formules de pouvoir sont mises à la disposition des actionnaires dans la maison ci-dessus désignée.

Le conseil d'administration

## Parking de la Plaine de Plainpalais SA Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

de la société du Parking de la Plaine de Plainpalais, qui aura lieu le mercredi 3 juin 1981, à 14 h. 30, dans les bureaux de la Banque Populaire Suisse, quai des Bergues 1, à Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 juin 1980.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1980.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Présentation du budget 1981.
6. Approbation des rapports et des comptes annuels.
7. Décharge au conseil d'administration.
8. Nominations statutaires.
9. Constitution du capital social définitif de la société.
10. Divers.

Le bilan, le rapport du conseil d'administration et le rapport de l'organe de contrôle sont tenus à la disposition des actionnaires dès le 8 mai 1981 au siège de la société, boulevard Georges-Favon 46, à Genève.

Ont le droit de vote à cette assemblée les porteurs d'actions qui justifieront de leur possession par la production des titres ou par une attestation de blocage en banque. Conformément à l'art. 14 des statuts, un actionnaire peut faire représenter ses actions par une personne, actionnaire ou non.

Genève, le 8 mai 1981

Le conseil d'administration

## Granit SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 26 mai 1981, à 17 h., dans les bureaux de la société, avenue de l'Avant-Poste 4 (1er étage), 1005 Lausanne, avec

l'ordre du jour suivant:

Exercice se terminant le 31 décembre 1980

1. Contrôle des présences.
2. Adoption de l'ordre du jour.
3. Adoption du procès-verbal de l'assemblée générale du 17 avril 1980.
4. Rapport de gestion du conseil d'administration.
5. Rapport du contrôleur des comptes.
6. Adoption des rapports et décharge au conseil d'administration et à l'organisme de contrôle.
7. Elections statutaires.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la société.

Les actionnaires voudront bien se munir de leurs actions ou d'un reçu de dépôt bancaire.

Lausanne, le 13 mai 1981

Le conseil d'administration

## Casino-Kursaal de Montreux SA Montreux

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 26 mai 1981, à 17 h., au Casino de Montreux.

Ordre du jour:

1. Rapport sur la gestion et les comptes pour l'exercice 1980.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votations sur les résolutions proposées.
4. Elections statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 mai 1981 au siège de la société, ainsi qu'à l'Union de Banques Suisses et à la Banque Populaire Suisse, à Montreux, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur justification de propriété d'action.

Le conseil d'administration

## Unipharma SA, Barbengo

### Convocazione assemblea generale ordinaria e straordinaria

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale il giorno di lunedì 25 maggio 1981, alle ore 9, alla sede sociale di Barbengo, con le seguenti

Trattande:

A. Parte ordinaria

1. Lettura ultimo verbale.
2. Relazione del consiglio di amministrazione sulla gestione 1980 e presentazione del bilancio e del conto perdite e profitti al 31 dicembre 1980.
3. Rapporto dei revisori dei conti.
4. Delibera sulla gestione sociale 1980 e approvazione dei conti, decisione sull'impiego dell'utile netto.
5. Scarico all'amministrazione e alla direzione per la gestione di cui sopra.
6. Nomine statutarie.
7. Eventuali.

B. Parte straordinaria

1. Modifica dello statuto.

La relazione sulla gestione con le proposte relative all'impiego dell'utile netto, il bilancio e il conto perdite e profitti, la relazione dei revisori nonché il progetto di modifica dello statuto sociale, saranno a disposizione dei Signori azionisti, presso la sede sociale, a partire dal 14 maggio 1981.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso un istituto bancario entro il 22 maggio 1981. La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Barbengo, l'11 maggio 1981

Il consiglio di amministrazione

Das Vorsorge- und Altersparhett Nr. 9074-04155-5, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 2129.80, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Altersparhettes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls wird dieses Vorsorge- und Altersparhett als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

Bank Leu AG

**Reihengaragen + Zweckbauten**

Ihr Wunsch-Projekt ist unsere Norm! Wir geben Ihnen die Baueingabepflicht! Wir bauen zeitgemäss und liefern im Bauabsatz oder schliessendlich.

• Verlangen Sie jetzt unsere Gratis-Prospekt! • Informieren Sie sich kostenlos in den grossen Uni- und Zweckbauten- u. Bauwerke-Ausstellungen!

Unihorm AG  
5623 Boswil 250514466 • 9500 Wetzli 7252244

**unihorm**  
...Ihr Partner!

### Beachten Sie unseren grossen Preisabschlag auf alle IBM-Bänder

### Farbbänder für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Selbe	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70	1.60
IBM Modell 71	2.—	1.80	1.70	1.60	1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10	3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10	4.70
IBM 82 C, Remington	4.30	4.10	3.90	3.70	3.50
SR 01, Hermes 808 usw.	3.35	3.—	2.80	2.60	2.50
Plastic-Carbon-Band-Kassetten für Olivetti TES 401/501, ET 121/201/221/231	5.30	5.—	4.80	4.60	4.50
Plastic-Carbon-Band-Kassetten Lift-Off für Olivetti ET 121/201/221/231	6.20	5.90	5.70	5.50	5.40
Korrekturbänder Lift-Off für Olivetti ET 121/201/221/231	4.30	4.10	3.90	3.70	3.50

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Elchwilstrasse 2  
Postfach, Tel. 055 31 75 77